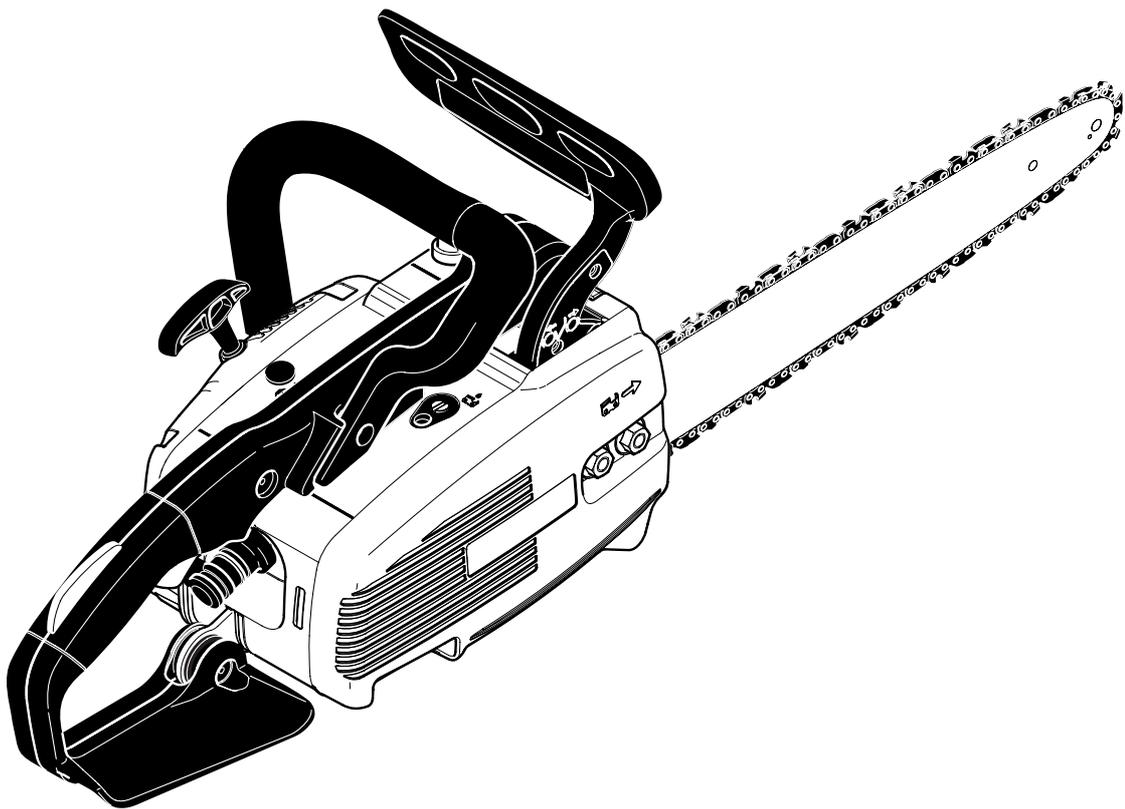


Instructions d'emploi

Attention:

Lire attentivement ce manuel avant la première mise en service et observer impérativement les consignes de sécurité!
Garder avec soins le manuel des instructions d'emploi!



PS-3410

<http://www.dolmar.com>

DOLMAR



Nous vous remercions de votre confiance!

Nous vous adressons toutes nos félicitations pour l'achat de la nouvelle tronçonneuse DOLMAR et espérons que cette machine moderne vous donnera toute satisfaction. DOLMAR est sur le plan mondial le plus ancien fabricant de tronçonneuses à essence (1927) et dispose par conséquent des plus longues expériences dans ce secteur qui profite aujourd'hui encore à chaque tronçonneuse DOLMAR.

Les modèles PS-3410 sont des tronçonneuses particulièrement maniables et robustes et offrent un nouveau design .

Le graissage automatique de la chaîne avec une pompe à huile au débit réglable, l'allumage électronique ne nécessitant aucun entretien, le système anti-vibration non-nuisible pour la santé et la forme économique des poignées et des éléments de commande garantissent un confort d'utilisation et une manipulation sans fatigue de la tronçonneuse.

L'équipement de sécurité des tronçonneuses PS-3410 correspond au niveau actuel de la technique et est conforme à toutes les prescriptions nationales et internationales en matière de sécurité.

Il comprend des dispositifs protège-mains aux deux poignées, un verrouillage d'accélérateur, des boulons d'arrête chaîne, une chaîne de sciage de sécurité et un frein de chaîne qui peut être aussi bien déclenché à la main ou activé en cas de choc de recul (kickback) par l'inertie.

Pour pouvoir garantir toujours un fonctionnement et une disponibilité de performance optimaux de votre tronçonneuse à essence, tout en assurant en même temps votre sécurité personnelle, nous vous demandons de:



Lire attentivement cette notice avant la première mise en route et veuillez observer avant tout les prescriptions de sécurité!



La non-observation de ces instructions risque d'entraîner des blessures mortelles!

Déclaration de conformité européenne

Les signataires, Shigeharu Kominami et Rainer Bergfeld, mandatés par DOLMAR GmbH, certifient que les appareils de la marque DOLMAR,

Type: 170 N° d'attestation de contrôle des modèles types: PS-3410 M6 02 08 24243 048

fabriqués par DOLMAR GmbH, Jenfelder Str. 38, D-22045 Hamburg, répondent aux exigences fondamentales en matière de sécurité et de santé des directives respectives de l'Union européenne:

Directive de l'U.E. relative aux machines 98/37/ CE,

Directive de l'U.E. concernant la compatibilité électromagnétique 89/336/ CEE (modifiée par 91/263/ CEE, 92/31/ CEE et 93/68/CEE),

Emission sonore 2000/14/CE.

Pour la réalisation adéquate des exigences des directives de l'U.E., ont été consultées essentiellement les normes suivantes: EN 14982, EN ISO 11681-2, EN 61000-4-2, EN 61000-4-3, CISPR 12.

La méthode d'évaluation de la conformité 2000/14/CE a été effectuée conformément à l'annexe V. Le niveau acoustique (L_{wa}) mesuré est de 106 dB(A) . Le niveau acoustique (L_d) garanti est de 108 dB(A).

L'examen d'échantillons CE conformément à 98/37/CE a été effectué par: TÜV Product Service GmbH, Zertifizierstelle, Ridlerstr. 31, D-80339 München.

Hambourg, le 4.7.2005

Pour DOLMAR GmbH

Shigeharu Kominami
Président directeur

Rainer Bergfeld
Président directeur

Sommaire

Page

Emballage	2
Etendue de la fourniture	3
Symboles	3

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Instructions générales	4
Équipement de protection personnel	4
Produits de fonctionnement /Remplissage des réservoirs	5
Mise en route	5
Choc de recul (Kickback)	6
Comportement et technique de travail	6-7
Transport et stockage	8
Maintenance	8
Premier secours	8
Caractéristiques techniques	9
Désignation des pièces	9

MISE EN ROUTE

Montage du guide et de la chaîne de sciage	10-11
Tendre la chaîne de sciage	11-12
Frein de chaîne	12
Carburants / Ravitaillement	13-14
Vérifier le graissage de la chaîne	15
Réglage du graissage de la chaîne	15
Démarrer le moteur	16
Démarrage à froid	16
Démarrage à chaud	16
Arrêter le moteur	16
Vérifier le frein de chaîne	17

Réglage du carburateur

(seulement pour les pays de l'UE)	17
(seulement pour les pays en dehors de l'UE)	18

TRAVAUX DE MAINTENANCE

Affûtage de la chaîne de sciage	19-20
Nettoyer intérieur de la bande de frein de chaîne et de la roue à chaîne	21
Remplacer la douille de protection pour l'arrête chaîne ...	21
Nettoyer le guide de la chaîne, Regraisser l'étoile de déviation	21
Nouvelle chaîne de sciage	22
Remplacer la roue à chaîne	22
Remplacement de la crépine d'aspiration	22
Nettoyage du filtre d'air	22
Remplacement de bougie	23
Remplacement du cordon de lancement	23
Remplacer la cassette de ressorts de rappel	24
Nettoyer le silencieux	24
Nettoyer l'intérieur du cylindre	24
Indications de maintenance et d'entretien périodiques ...	25

Service d'atelier, pièces de rechange et garantie ...

25-26

Recherche de pannes

26

Extrait de la liste des pièces de rechange

27

Accessoires

27

Emballage

27

27

27

27

27

27

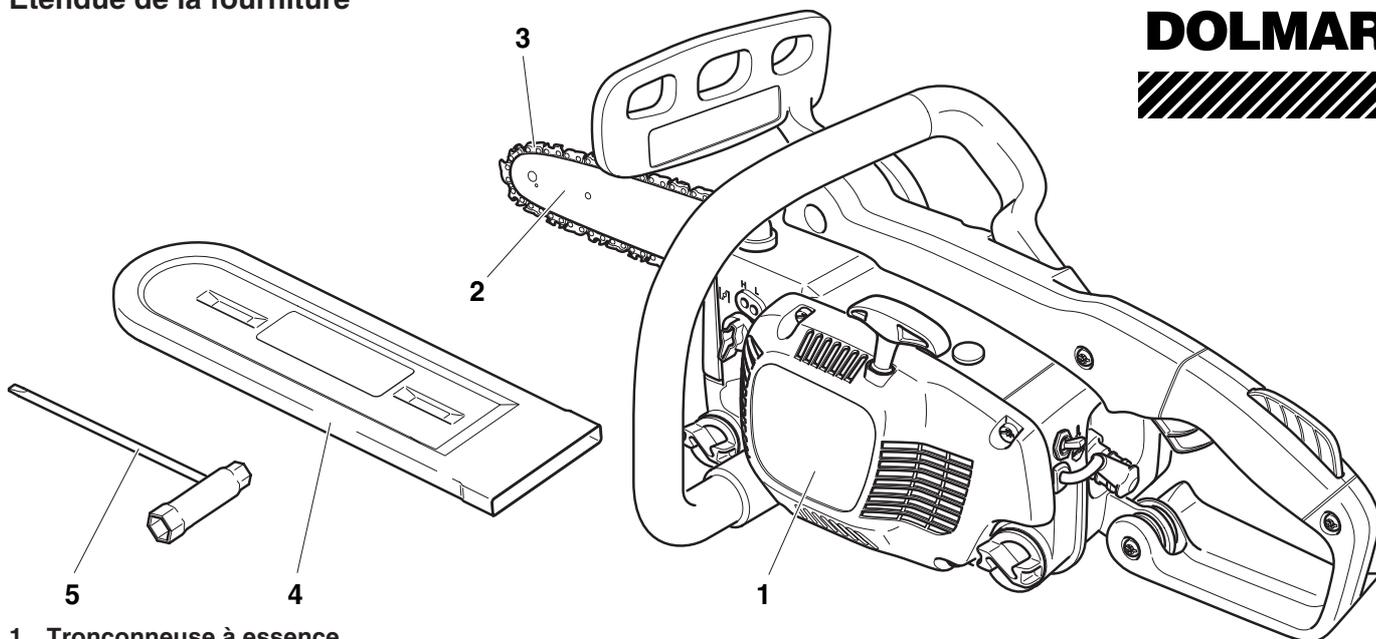
27

27

27

27





1. Tronçonneuse à essence
2. Guide
3. Chaîne
4. Housse de protection du rail
5. Outillage de montage
6. Instructions d'emploi (sans illustration)

Si un des composants indiqués ici ne devait pas être dans la fourniture, veuillez vous adresser à votre vendeur!

Symboles

Vous rencontrerez les symboles suivants sur l'appareil et dans les instructions d'emploi:

	Lire instructions d'emploi et suivre les consignes de sécurité et d'avertissement!		Bouton STARR / STOP (interrupteur de court-circuit)		Frein de chaîne
			Arrêter le moteur!		Mélange carburant
	Danger et attention particuliers!		Démarrer le moteur		Huile pour chaîne de sciage
	Interdit!		Levier de ralenti		Vis de réglage pour l'huile de chaîne de sciage
	Porter le casque, les lunettes et acoustiques de protection!		Réglage du carburateur		Sens de rotation de la chaîne de sciage
	Porter des gants de protection		Premier secours		Recyclage
	Interdiction de fumer!		Attention, choc de recul (Kickback)		
	Pas de feu ouvert!		Tenir la tronçonneuse à deux mains pendant le travail! Risque de blessure!		Marquage CE

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Utilisation conforme aux prescriptions

Tronçonneuse

La tronçonneuse ne doit être utilisée que pour la coupe en plein-air. En fonction de la classe de tronçonneuse, elle convient aux utilisations suivantes:

- **Classe moyenne gamme et professionnelle:** coupe de bois mince, moyen et massif, abattage, émondage, tronçonnage, éclaircissage.
- **Classe amateurs:** coupe occasionnelle de bois mince, entretien des arbres fruitiers, abattage, émondage, tronçonnage.

Utilisateurs non-autorisés

Les personnes qui ne sont pas familières au manuel d'utilisation, les enfants, les adolescents et les personnes sous l'effet de l'alcool, de drogues et de médicaments ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.

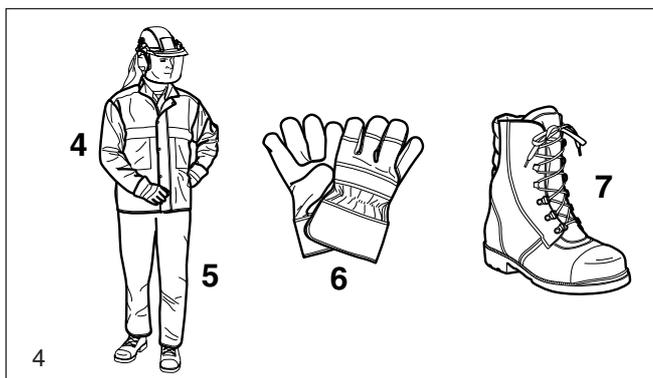
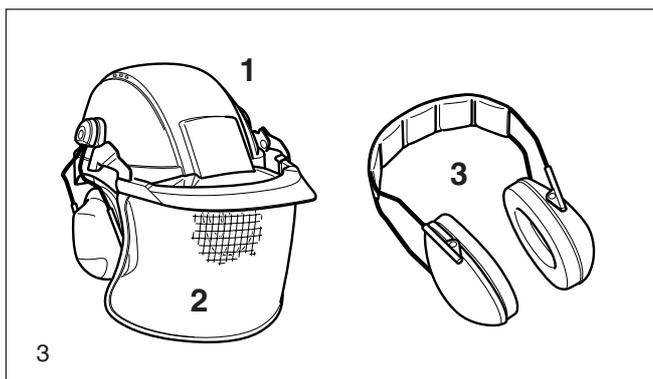
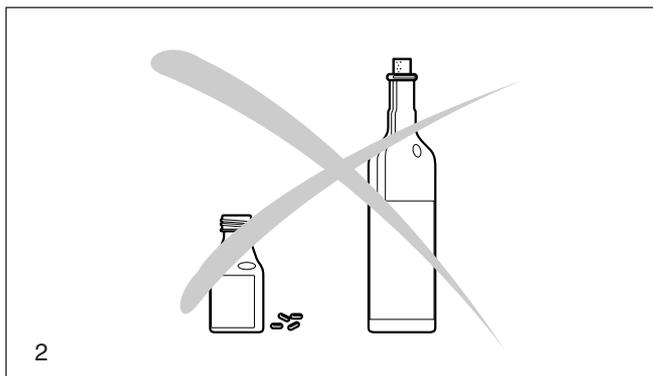
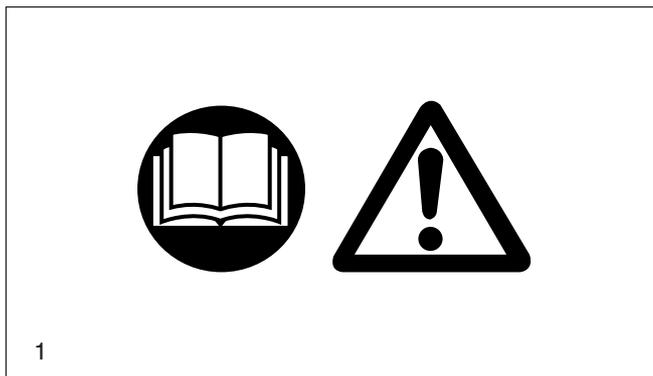
Instructions générales

- **Pour assurer une manipulation en toute sécurité, le serveur de la tronçonneuse doit impérativement lire cette instructions d'emploi** pour se familiariser avec le maniement de cette tronçonneuse. Par une utilisation inadéquate, des serveurs insuffisamment informés et formés présentent un danger pour eux-mêmes et pour d'autres personnes.
- Ne prêter des tronçonneuses qu'à des utilisateurs ayant une expérience avec les tronçonneuses à chaîne. Dans ce cas, les instructions d'emploi doit être remise au prêteur.
- Un premier utilisateur doit être instruit par le vendeur pour se familiariser avec les particularités découlant d'un sciage par moteur ou doit fréquenter un stage officiel de formation d'utilisation de cet outil.
- Les enfants et les adolescents en dessus de 18 ans ne doivent pas utiliser des tronçonneuses. Les adolescents au-dessus de 16 ans sont exempte de cette interdiction que, si pour des besoins de formation, ils sont sous la direction d'un professionnel.
- Les travaux avec la tronçonneuse exigent une attention particulière.
- Ne travailler qu'en bonne condition physique. Une fatigue, par exemple, peut conduire à un inattention. Il faut particulièrement faire attention à la fatigue de la fin de journée de travail. Exécuter tous les travaux tranquillement et avec prudence. Le serveur est d'autre part responsable par rapport à des tiers.
- Ne jamais travailler sous l'influence d'alcool, drogues ou de médicaments.
- Avoir un extincteur sous la main en cas de travaux dans un végétation facilement inflammable ou par temps de sécheresse (Danger d'incendie de forêt).

Équipement de protection personnel

- **Pour éviter lors du sciage des blessures à la tête, aux yeux, aux mains, aux pieds, ainsi qu'une baisse de l'audition, il faut porter les équipements et moyens de protection corporels suivants.**
- Les vêtements doivent s'appliquer judicieusement au corps sans toutefois présenter une gêne. Ne porter aucun bijou sur le corps ou un vêtement flottant qui puisse se prendre dans les broussailles ou les branches. Si vous portez des cheveux longs, utilisez un filet.
- Porter pour l'ensemble des travaux forestiers un **casque de protection** (1), il offre une protection contre des branches en chute. Le casque de protection doit régulièrement être vérifié s'il n'est pas endommagé et il doit être échangé au plus tard après 5 ans. N'utiliser que des casques agréés.
- **Le visière de protection du visage** (2) du casque (à défaut des lunettes de protection) vous protège contre les copeaux et les éclats de bois. Pour éviter des blessures aux yeux, il faut porter en permanence lors de travaux à la tronçonneuse des lunettes de protection rep. une visière de protection.
- Pour éviter des dommages auditifs, il faut porter des **moyens de protection acoustiques** personnels appropriés (casque protège-oreilles (3), capsules, ouate à la cire, etc.). Analyse par bandes d'octaves sur demande.

- La **veste de forestier de sécurité** (4) est munie de parties d'épaule avec une couleur de signalisation, elle est agréable au corps et d'entretien facile.
- La **salopette de sécurité** (5) possède 22 couches de tissus au nylon et protège contre des coupures. Leur emploi est fortement conseillé.
- Les **gants de travail** (6) en cuir solide font parties de l'équipement prescrit et ils doivent être portés en permanence lors de travaux avec la tronçonneuse.
- Lors de travaux avec la tronçonneuse, il faut porter des **souliers de sécurité** ou des **bottes de sécurité** (7) à semelle antidérapante, à calotte en acier et protège-jambe. Les chaussures de sécurité avec des recouvrements anti-coupure offre une protection contre des blessures par coupure et assurent une assise sûre.



Produits de fonctionnement / Remplissage des réservoirs

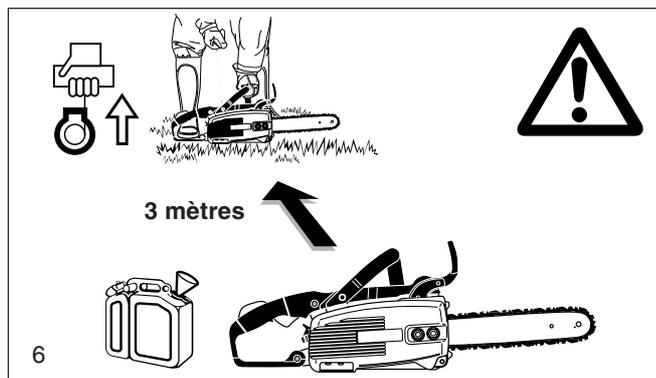
- Pour remplir les réservoirs, arrêter le moteur.
- Interdiction de fumer, et éviter tout feu ouvert à proximité (5).
- Avant de faire le plein, laisser le moteur se refroidir.
- Les carburants peuvent contenir des substances assimilables à des dissolvants. Éviter de rentrer en contact avec la peau et avec les yeux avec les produits pétroliers. Lors du remplissage, porter des gants. Changer souvent de vêtements de protection et les nettoyer. Ne pas respirer des vapeurs de carburants. La respiration de vapeurs de carburant peut entraîner des dommages corporels.
- Ne pas déverser de carburant ou d'huile pour chaîne. Si on a déversé du carburant ou de l'huile de chaîne, nettoyer immédiatement la tronçonneuse. Ne pas mettre le carburant en contact avec les vêtements. Si du carburant est déversé sur les vêtements, changer immédiatement de vêtement.
- Veillez à ce que du carburant ou de l'huile de chaîne ne pénètre dans le sol (protection de l'environnement). Utiliser des substrats adéquats.
- Ne pas faire le plein dans un local fermé, les vapeurs des carburants s'amassent au sol (danger d'explosion).
- Bien fermer les capuchons vissés des réservoirs à essence et à huile.
- Changer d'emplacement de la tronçonneuse lors du démarrage (à au moins 3 mètres de l'emplacement du remplissage) (6).
- Les carburants ne peuvent pas être stockés infiniment. N'acheter que la quantité nécessaire couvrant un temps de marche prévisible.
- Ne transporter et ne stocker le carburant et l'huile de chaîne que dans des nourrices agréées et portant les indications nécessaires. Ne pas laisser le carburant et l'huile de chaîne à portée des enfants.

Mise en route

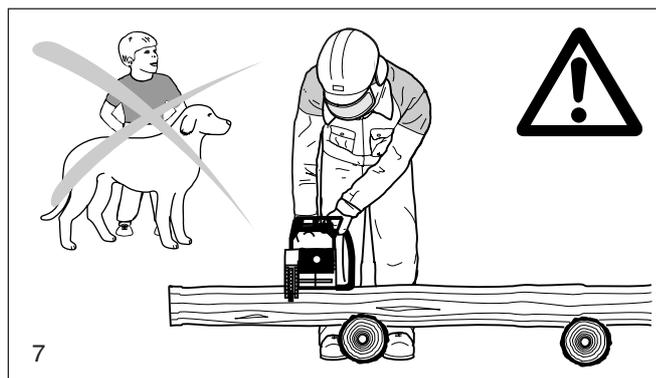
- **Ne jamais travailler seul, une personne doit se trouver à proximité en cas d'urgence** (portée de la voix).
- Veillez à ce qu'il ne se trouvent pas d'enfants ou autres personnes dans la zone de travail de la tronçonneuse. Faire aussi attention à des animaux (7).
- **Avant le début du travail, contrôler le fonctionnement parfait et l'état réglementaire de fonctionnement des sécurités de la tronçonneuse.**
Il faut particulièrement vérifier le fonctionnement du frein de chaîne, le montage correct du guide de la chaîne de scie, la tension et l'affûtage réglementaire de la chaîne de coupe, le montage solide de la protection de la roue à chaîne, le fonctionnement aisé de l'accélérateur et le fonctionnement du verrouillage de l'accélérateur, l'état de propreté et sec de la poignée, le fonctionnement du commutateur Start/Stop.
- Ne mettre en route la tronçonneuse qu'après assemblage complet. En principe, la tronçonneuse ne doit être utilisée qu'à l'état complètement monté.
- Avant le démarrage, le serveur de la tronçonneuse doit prendre une position correcte et sûre.
- Ne démarrer la tronçonneuse que selon les instructions indiquées dans la instructions d'emploi (8). D'autres techniques de lancement ne sont pas autorisées.
- Lors de la mise en route, la machine doit être solidement maintenue et supportée. Le guide de la chaîne et la chaîne elle-même doivent alors être dégagés de tout obstacle.
- **Lors du travail, la tronçonneuse est à maintenir avec les deux mains.** La main droite maintient la poignée arrière, la main gauche la poignée en forme d'étrier. Bien saisir les poignées avec les pouces.
- **ATTENTION: En relâchant l'accélérateur, la chaîne continue à tourner pendant un court instant** (effet de marche libre)
- Il faut veiller constamment à avoir une bonne assise sûre.
- La tronçonneuse est à manipuler pour que les gaz d'évacuation ne peuvent pas être inspirés. Ne pas travailler dans des locaux fermés (danger d'empoisonnement)
- **Arrêter immédiatement la tronçonneuse lorsqu'on sent des modifications dans son comportement.**
- **Pour un contrôle de la tension de la chaîne, pour le resserrage, pour le remplacement de la chaîne et l'élimination de défauts, le moteur doit impérativement être arrêté** (9).
- Si le dispositif de sciage est entré en contact avec des pierres, des clous ou autres objets durs, arrêter immédiatement le moteur et contrôler le dispositif.
- Pendant les pauses de travail et avant de quitter le lieu de travail, la tronçonneuse doit être arrêtée (9) et de telle façon pour qu'elle ne présente un danger pour personne.
- Ne pas poser la tronçonneuse chaude dans de l'herbe sèche ou sur des objets inflammables. Le pot d'échappement rayonne énormément de chaleur (danger d'incendie).
- **ATTENTION: Après avoir arrêté la tronçonneuse, l'huile décollant de la chaîne et du rail peut provoquer des souillures!** Utiliser toujours un support d'appui adéquat.



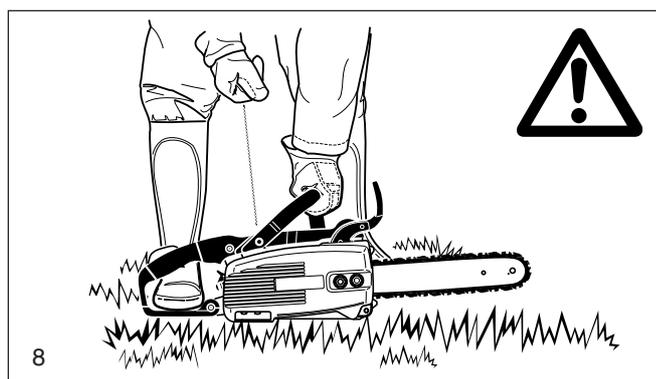
5



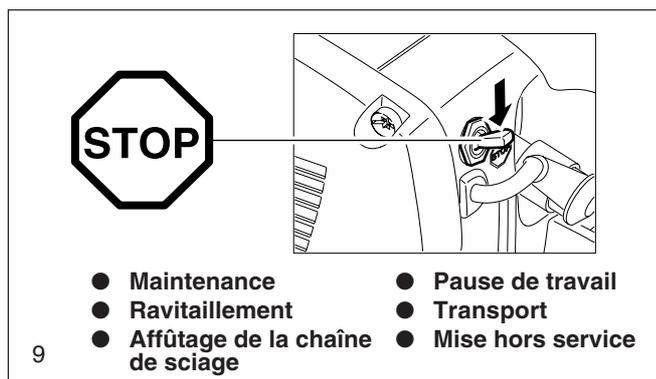
6



7



8



9

Choc de recul (Kickback)

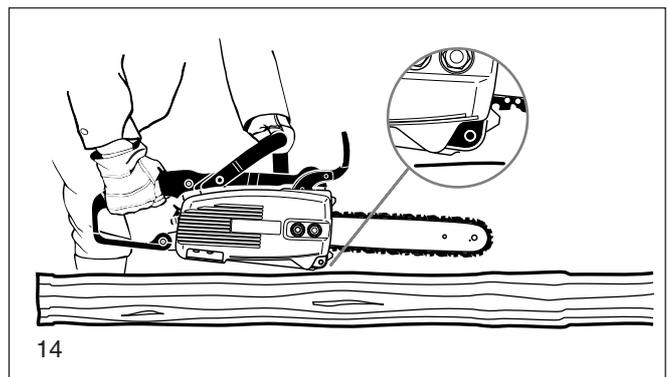
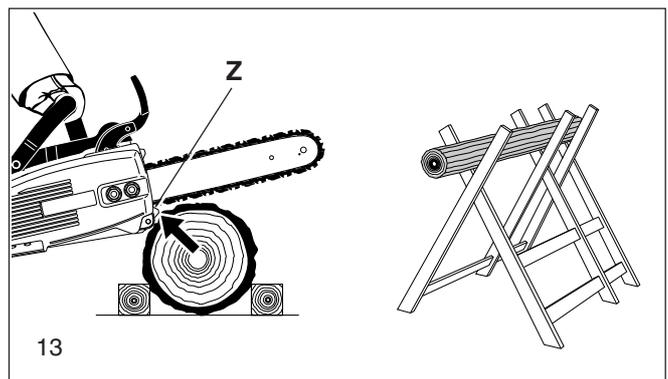
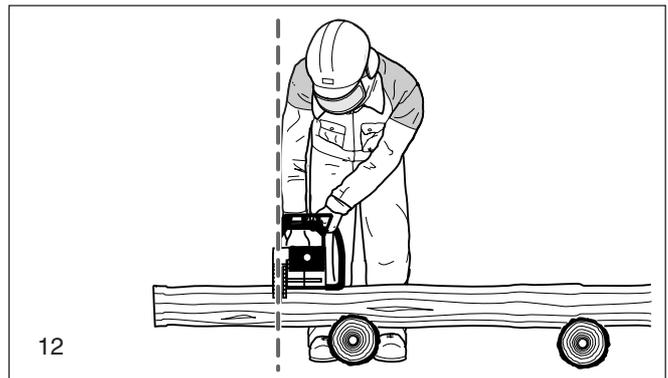
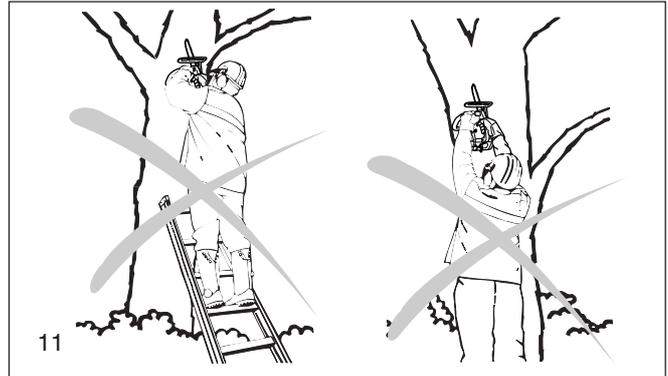
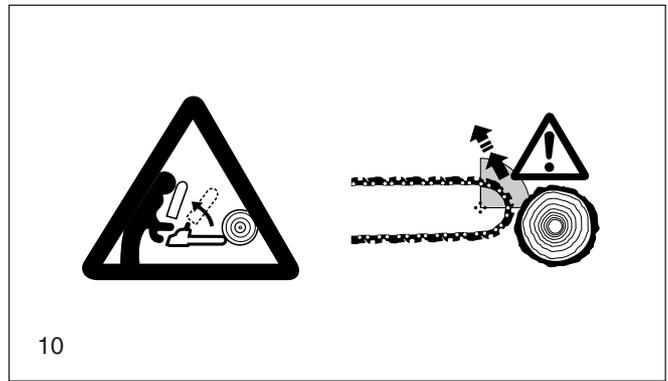
- En travaillant avec des tronçonneuses à chaîne, il peut se produire des chocs de recul très dangereux.
- Ce choc de recul se produit si la zone supérieure de la pointe du bras du rail touche involontairement du bois ou d'autres objets durs (10).
- La tronçonneuse est alors incontrôlée, elle est accélérée ou projetée avec une énergie élevée en direction de son serveur (**risque de blessure**).

Pour éviter ce choc de recul, il faut veiller à ce qui suit:

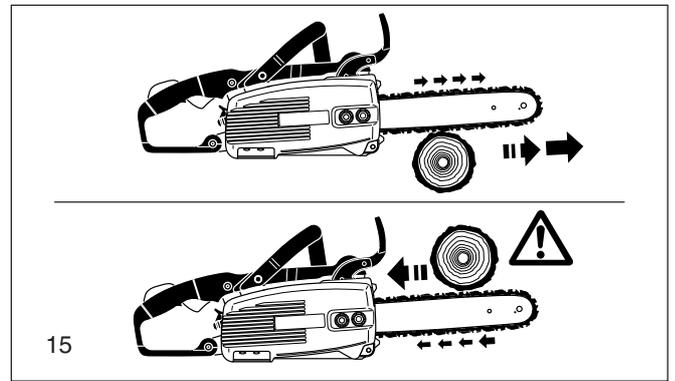
- Les travaux en plongée (une plongée directe avec la pointe de rail dans le bois) ne doivent être exécutés que par des personnes spécialement formées !
- Observer toujours la pointe du guide de la chaîne. Prendre des précautions en reprenant des coupes déjà amorcées.
- Débuter la coupe avec la chaîne de la tronçonneuse en marche.
- Affûter toujours correctement la chaîne de la tronçonneuse. Ce faisant, il faut veiller à ce que la hauteur correcte du limiteur de profondeur soit correcte!
- Ne pas scier plusieurs branches à la fois! Lors de l'émondage, veillez à ce qu'on ne touche une autre branche.
- Lors de la mise en longueur, veillez aux autres troncs limitrophes.

Comportement et technique de travail

- Ne travailler que sous de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage. Faire particulièrement attention en présence de sol glissant, d'humidité, de glace et de neige (danger de glissade). Du bois fraîchement écorcé (les écorces) est particulièrement source de sol glissant.
- Ne jamais travailler sur un fondement instable. Faire attention aux obstacles dans la zone de travail (risque de trébucher). Continuellement veiller à avoir une assise solide et sûre.
- Ne jamais scier par-dessus l'épaule (11).
- Ne jamais scier debout sur une échelle (11).
- Ne jamais monter dans l'arbre avec la tronçonneuse et y effectuer des travaux.
- Ne pas travailler en position trop penchée vers l'avant.
- Guider la tronçonneuse pour qu'aucune partie du corps humain ne se trouve en prolongation de la zone de pivotement de la chaîne de tronçonnage (12).
- Ne scier que du bois avec la tronçonneuse.
- Ne pas toucher le sol avec la chaîne de tronçonnage en marche.
- Ne pas utiliser la tronçonneuse comme outil de dégagement et décoincement pour enlever des morceaux de bois et d'autres objets.
- Nettoyer l'endroit de la coupe en éliminant les corps étrangers tels que sable, pierres, clous etc. Les corps étrangers endommagent le dispositif de sciage et peuvent provoquer un choc de recul (Kickback) dangereux.
- Lors de la confection de bois scié, utiliser une assise sûre (si possible un chevalet de sciage, 13). Le bois ne doit pas être ni maintenu par une autre personne ni coincé par le pied.
- Les bois ronds doivent être bloqués pour éviter qu'ils se déplacent lors de la coupe.
- **Lors de coupes d'abattage et de tronçonnage la butée dentée (13, Z) doit être appliquée contre le bois à couper.**
- Avant tout tronçonnage, appliquer d'abord fermement la butée dentée avant d'effectuer le sciage avec la chaîne de tronçonnage en marche. Pour ce faire, la tronçonneuse est relevée par la poignée arrière et guidée par la poignée étrier. La butée dentée sert de point de pivotement. La reprise de la coupe suivante est effectuée en pressant légèrement sur la poignée-étrier. Ce faisant, reculer un peu la tronçonneuse. Placer la butée dentée plus bas et remonter de nouveau la poignée arrière.
- **Des coupes en plongée et des coupes longitudinales ne doivent être exécutées que par des personnes spécialement formées** (plus grand danger d'un choc de recul)
- Amorcer **les coupes longitudinales** avec un angle le plus plat possible (14). Cette opération doit être effectuée avec précaution, car la butée dentée ne peut pas pénétrée.
- Ne retirer le dispositif de sciage en dehors du bois qu'avec la chaîne de sciage en marche.
- Si on doit effectuer plusieurs coupes, l'accélérateur doit être relâché entre les coupes.



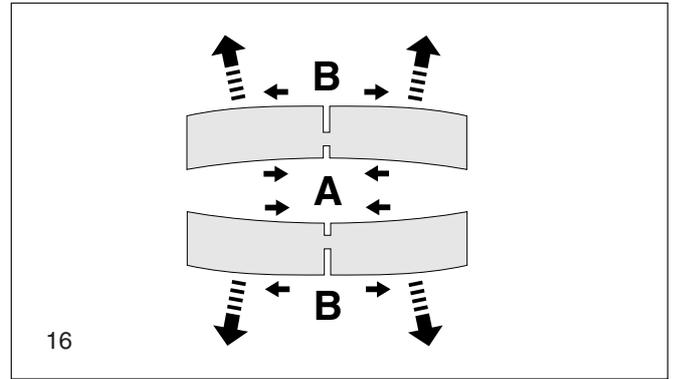
- Agir avec précaution lors de la coupe de bois éclaté, car un entraînement de morceaux de bois sciés n'est pas exclu (danger de blessure)
- Lorsque la chaîne de sciage est coincée, la tronçonneuse peut être poussée en direction du serveur lorsqu'on se sert de la partie supérieure du guide pour la dégager. C'est pour cette raison qu'il est conseillé, selon possibilité, de scier avec la partie inférieure du guide, la scie étant repoussée alors du corps en direction du bois (15).



- Du bois sous tension (16) doit toujours préalablement être entaillé par la face comprimée (A). Ce n'est qu'après que l'on effectue la coupe de séparation sur la face sous traction (B). On empêche ainsi le coincement de la chaîne.

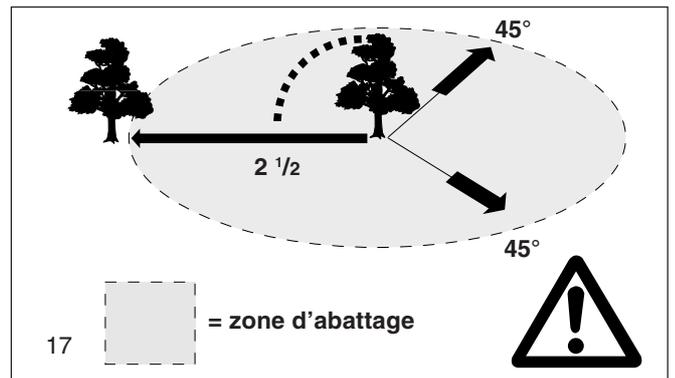
ATTENTION: Les travaux d'abattage et d'émondage, ainsi que les travaux dans un chablis, ne doivent être exécutés que par des personnes formées! Danger de blessures!

- Lors de l'émondage, la tronçonneuse doit si possible prendre appui sur le tronc. Pour ce faire, il ne faut pas travailler avec la pointe du guide de la chaîne (danger de choc du recul).
- Veillez particulièrement aux branches se trouvant sous tension. Ne pas couper des branches libres par le bas.
- Ne pas exécuter de l'émondage en se plaçant debout sur le tronc.



- **Les travaux d'abattage ne doivent être exécutés que si on s'est assuré,**

- a) que dans la zone d'abattage ne se trouvent que les personnes occupées par l'abattage.
- b) que l'on s'est assuré un chemin de retraite sans obstacles pour toutes les personnes occupées pour l'abattage (La zone de retraite doit se trouver à env. 45° en biais en arrière).
- c) Le pied du tronc doit être dégagé de tout corps étranger, taillis et branches. Veiller à avoir une assise sûre (danger de trébuchement).
- d) que le prochain poste de travail soit éloigné à une distance d'au moins deux fois et demi de la longueur de l'arbre (17). Avant l'abattage, il faut vérifier la direction de chute et s'assurer qu'à une distance de deux fois et demi de la longueur de l'arbre (17) ne se trouvent des personnes ni des objets!



Appréciation de l'arbre:

Direction de son inclinaison - branches libres ou mortes - hauteur de l'arbre - porte-à-faux naturel - est-ce que l'arbre est pourri?

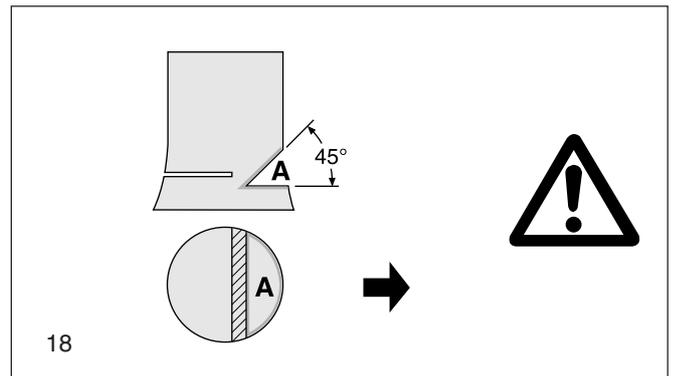
- Observer la vitesse et la direction du vent. Lors de fortes rafales de vent, l'abattage ne doit pas être effectué.

Entailles des naissances de racines:

Commencer par la naissance de racines la plus grande. La première coupe sera l'entaille verticale, puis celle en horizontale.

Etablir l'entaille d'abattage (18, A):

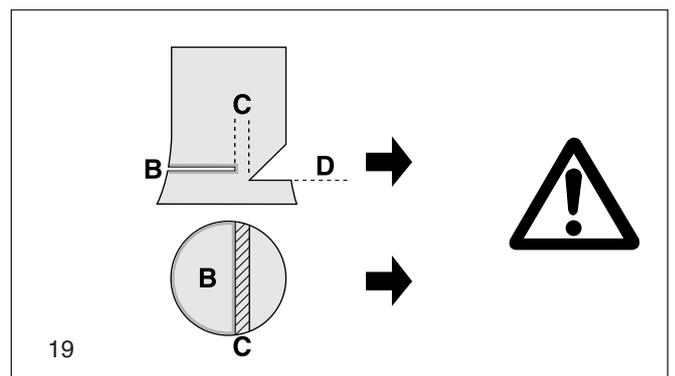
Cette entaille donne à l'arbre la direction et le guidage de la chute. Elle est placée à un angle droit par rapport à la direction de chute de l'arbre et sa taille est de 1/3-1/5 du diamètre du tronc. Pratiquer cette entaille le plus près possible du sol.



- Des corrections éventuelles de l'entaille de chute doivent être reprises sur toute la largeur.

- **La coupe d'abattage (19, B)** est placée plus haut que le fond de l'entaille de chute (D). Elle doit être exécutée absolument horizontale. Devant l'entaille de chute, il faut qu'il reste env. 1/10 du diamètre du tronc comme réserve de cassure.

- **La réserve de cassure (C)** fonctionne comme une charnière. Elle ne doit en aucun cas être coupée, l'arbre tombant autrement d'un façon incontrôlée. Il faut placer à temps voulu des coins!



- La coupe de chute ne doit être assurée qu'avec des coins en aluminium ou en matière plastique. L'emploi de coins en fer est interdit car un contact peut entraîner de fortes détériorations ou la rupture de la chaîne.

- Lors de la chute se tenir uniquement latéralement de l'arbre en chute.

- En se retirant après la coupe de chute, il faut veiller aux les branches tombantes.

- En travaillant sur un terrain en pente, le serveur de la tronçonneuse doit se placer au-dessus ou latéralement du tronc à travailler resp. de l'arbre couché.

- Faire attention aux troncs d'arbre dévalant en roulant la pente.

Transport et stockage

- Lors du transport et lors d'un changement d'emplacement pendant le travail, la tronçonneuse doit être arrêtée ou le frein de chaîne enclenché pour éviter un démarrage intempestif de la chaîne
- Ne jamais porter ou transporter la tronçonneuse avec la chaîne en marche!
- Lors d'un transport sur une grande distance, il faut enfilet dans tous les cas la housse de protection du bras de rail.
- Ne porter la tronçonneuse que par la poignée de étrier. Le guide de la chaîne de la tronçonneuse doit être dirigé vers l'arrière (20). Eviter d'entrer en contact avec le pot d'échappement (danger de brûlures).
- Lors du transport dans un véhicule, il faut s'assurer d'une position sûre stable de la tronçonneuse pour que le carburant et l'huile de chaîne ne peuvent pas s'écouler.
- La tronçonneuse doit être rangée dans un local sec. Elle ne doit pas être stockée à l'extérieur à l'air libre. Ne pas laisser la tronçonneuse à la portée des enfants.
- En cas d'un stockage prolongé et lors d'une expédition de la tronçonneuse, il faut vidanger les réservoirs de carburant et d'huile.

Maintenance

- Pour tous les travaux de maintenance, arrêter la tronçonneuse (21) et retirer la fiche de la bougie!
- L'état opérationnel des organes de sécurité de la tronçonneuse, particulièrement le fonctionnement du frein de chaîne, est à vérifier chaque fois avant de débiter le travail. Il faut particulièrement veiller que la tension et l'affûtage réglementaires de la chaîne de sciage (22).
- La machine doit fonctionner avec le moins de bruit et de gaz d'échappement possibles. Ceci suppose un bon réglage du carburateur.
- Nettoyer régulièrement la tronçonneuse.
- Vérifier régulièrement l'étanchéité des bouchons de fermeture des réservoirs.

Respecter les prescriptions de prévoyance contre les accidents de la corporation professionnelle correspondante et de l'assurance. Ne procéder en aucun cas à une modification constructive de la tronçonneuse. Vous risquez votre sécurité.

Les travaux de maintenance et de réparations à exécuter sont limités à ceux précisés dans la instructions d'emploi. Tous les autres travaux doivent être effectués par le Service Après Vente de DOLMAR.

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine DOLMAR et des accessoires conseillés par DOLMAR.

En utilisant des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine DOLMAR ou des accessoires et des combinaisons de rails/chaînes et de longueurs non conseillés, le risque d'accident est plus élevé. En cas d'accident ou de dommages avec des dispositifs de sciage ou accessoires non agréés, la responsabilité de DOLMAR est dérogée.

Premier secours

On devra toujours disposer sur le lieu de travail d'une boîte de secours pour le cas d'un éventuel accident. Les produits prélevés doivent immédiatement être remplacés.

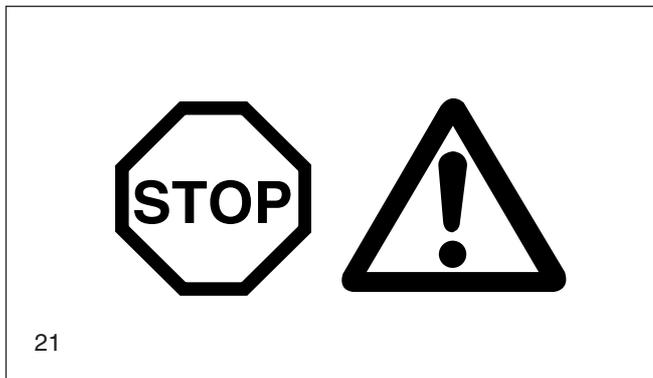
Si vous appelez du secours, veuillez indiquer:

- le lieu de l'accident
- ce qui s'est passé
- le nombre de blessés
- le type de blessures
- le nom du demandeur

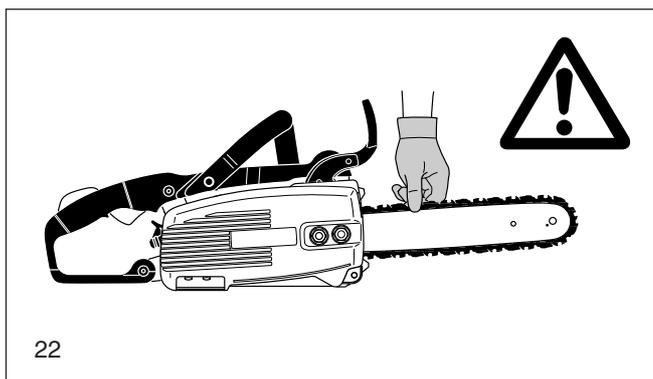
REMARQUE Des dérivations au niveau des vaisseaux sanguins ou du système nerveux peuvent se produire chez des personnes souffrant de troubles circulatoires et trop souvent soumises à des vibrations. Les symptômes pouvant apparaître à la suite de vibrations au niveau des doigts, mains ou articulations sont les suivants: engourdissement de membres corporels, chatouillement, douleurs, points, changement du teint ou de la peau. **Si ce genre de symptômes apparaissent, consultez un médecin.**



20



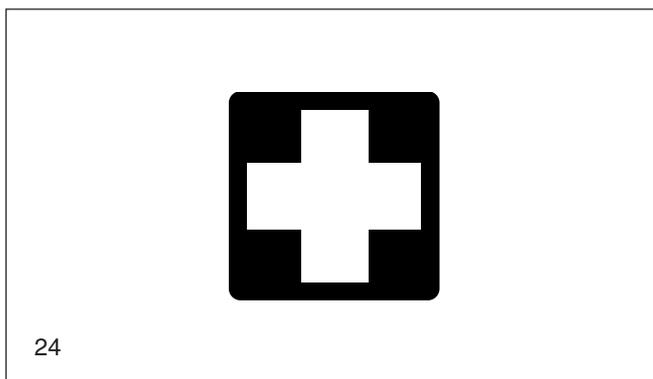
21



22



23



24

Caractéristiques techniques

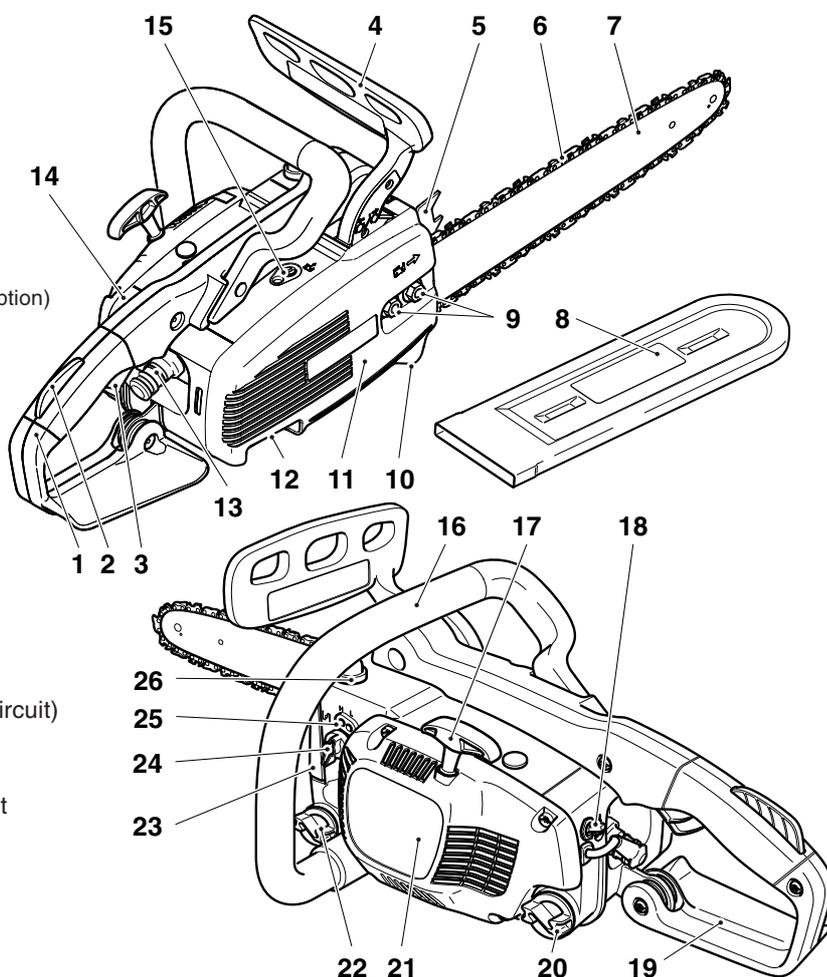
		PS-3410
Cylindrée	cm ³	34
Alésage	mm	38
Course	mm	30
Puissance max. en fonction du régime	kW / 1/min	1,4 / 8.500
Couple max. en fonction du régime	Nm / 1/min	1,6 / 6.500
Vitesse de rotation à vide / max. avec guide et chaîne	1/min	3.000 / 11.500
Vitesse de rotation d'embrayage	1/min	4.500
Niveau sonore (au poste de travail) L _{pA,av} selon ISO/CD 22868 ¹⁾	dB (A)	93,8
Puissance sonore L _{WA,av} selon ISO/CD 22868 ¹⁾	dB (A)	103,1
Accélération d'oscillation a _{h,w,av} selon ISO 7505 ¹⁾		
- poignée-étrier	m/s ²	6,3
- poignée	m/s ²	8,7
Carburateur (à membrane)	Type	WALBRO WT-778
Dispositif d'allumage	Type	électronique
Bougie d'allumage	Type	NGK BPMR 7A
Ecartement électrodes	mm	0,5
Consommation carburant/puissance max. selon ISO 7293	kg/h	0,65
Consommation spéc./puissance max. selon ISO 7293	g/kWh	463
Capacité réservoir carburant	l	0,28
Capacité réservoir huile	l	0,22
Dosage mélange (carburant/huile 2 temps)		
- avec utilisation huile DOLMAR		50 : 1
- avec utilisation autre huile		40 : 1
Frein de chaîne		déclenchement manuel ou en cas de choc de recul (kickback)
Vitesse chaîne ²⁾	m/s	21
Pas roue à chaîne	inch	3/8
Nombre de dents	Z	6
Type de chaîne voir extrait de la liste des pièces de rechange		
Pas/épaisseur maillon entraîneur	inch	3/8 / .050
Guide longueur de coupe	cm	30 / 35 / 40
Type de guide de chaîne voir extrait de la liste des pièces de rechange		
Poids de la tronçonneuse réservoir vide, sans guide et chaîne	kg	3,5

¹⁾ Ces données prennent en compte les états de service (marche à vide, pleine charge et puissance max.) à part égale.

²⁾ Pour puissance max.

Désignation des pièces

- 1 Poignée arrière
- 2 Touche de verrouillage de sécurité (verrouillage de l'accélérateur)
- 3 Accélérateur
- 4 Protège-main (déclencheur pour frein de chaîne)
- 5 Barre dentée (butée de crampon, disponible en option)
- 6 Chaîne de sciage
- 7 Guide de la chaîne de la scie
- 8 Protège-guide
- 9 Ecrous de fixation
- 10 Arrête chaîne (dispositif de sécurité)
- 11 Protection de la roue à chaîne
- 12 Silencieux
- 13 Bougie
- 14 Numéro de série
- 15 Vis de réglage de la pompe à huile
- 16 Poinçon avant (en forme d'étrier)
- 17 Poignée de lancement
- 18 Bouton START/STOP (interrupteur de court-circuit)
- 19 Protège-main arrière
- 20 Bouchon de fermeture du réservoir huile
- 21 Carter ventilateur avec dispositif de lancement
- 22 Bouchon de fermeture du réservoir carburant
- 23 Couvercle du filtre à air
- 24 Levier de ralenti
- 25 Vis de réglage pour le carburateur
- 26 Pompe à essence (Primer)



MISE EN ROUTE



ATTENTION:

Pour tous travaux effectués sur le guide de la chaîne de sciage, le moteur doit être impérativement arrêté et la fiche de bougie doit être enlevée (voir paragraphe pour le remplacement de la bougie) et le port de gants de protection est obligatoire!

ATTENTION:

La tronçonneuse ne peut être démarrée qu'après le montage complet et le contrôle effectué!

A

Montage du guide et de la chaîne de sciage

Utiliser la clé combinée livrée avec la machine pour les travaux suivants.

Placer la tronçonneuse sur un support stable et exécuter les opérations suivantes pour le montage de la chaîne de sciage et du guide de la chaîne.

Desserrer le frein de chaîne. Pour cela, tirer le protège-main (1) dans le sens de la flèche.

Dévisser les écrous de fixation (2).

Écarter légèrement la protection de la roue à chaîne (3), l'enlever du support (4) et la retirer.

B

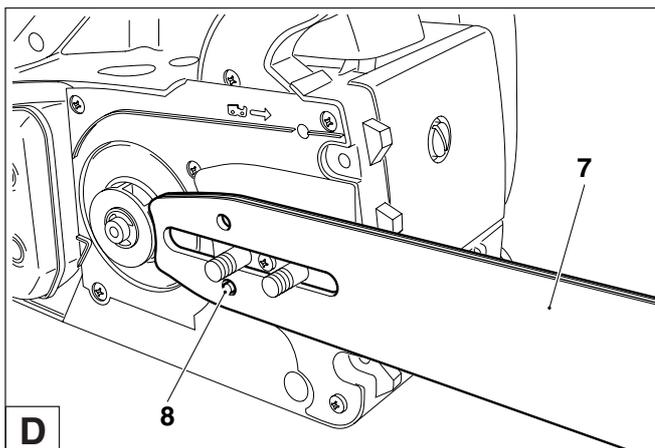
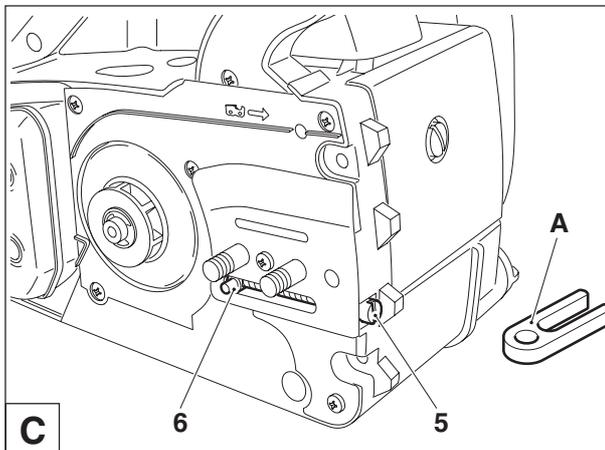
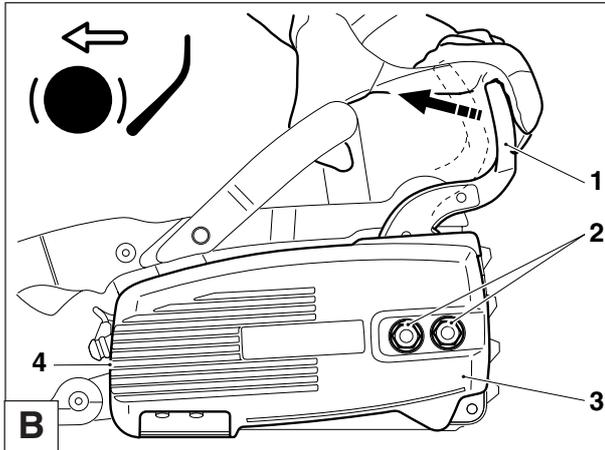
Retirer et éliminer la protection de transport en plastique A.

Tourner la vis de serrage de la chaîne (5) dans le sens contraire des aiguilles jusqu'à ce que le tourillon (6) se trouve face à la butée de gauche.

C

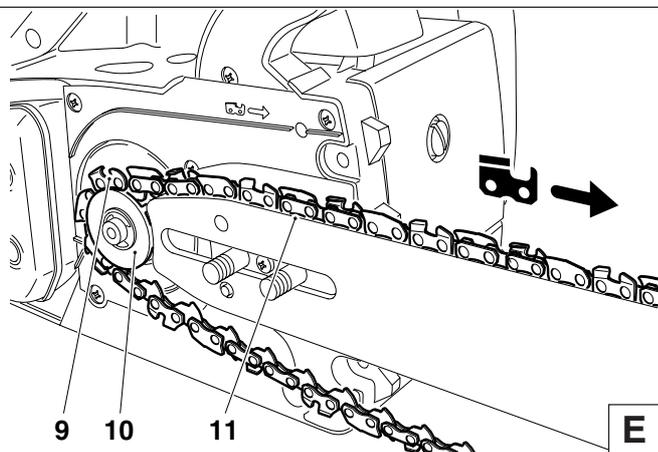
Monter le guide de la chaîne (7). Veillez à ce que le tourillon (8) du tendeur de la chaîne pénètre dans le trou du guide de la chaîne.

D

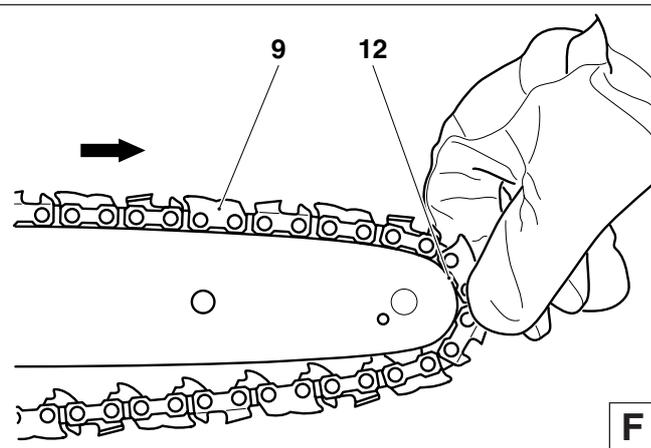


Poser la chaîne de sciage (9) sur le plateau (10). Introduire avec la main droite la chaîne de sciage dans la rainure de guidage supérieure du guide de la chaîne (11).

Les arêtes coupantes de la chaîne de sciage doivent être dirigées dans le sens de la flèche sur la partie supérieure du guide!

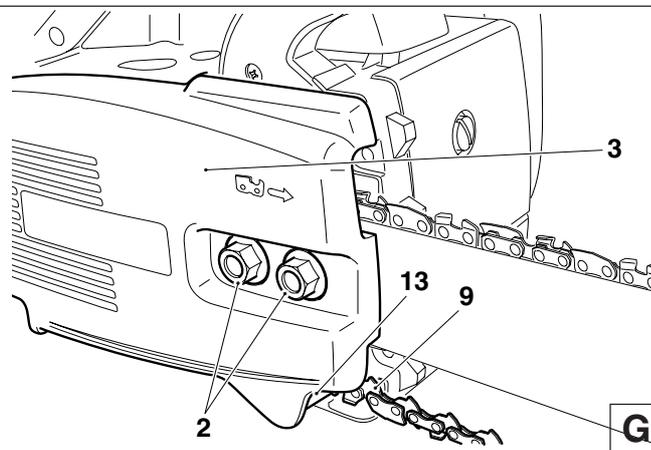


Guider la chaîne de sciage (9) autour de l'étoile de renvoi (12) du guide de la chaîne, en tirant légèrement la chaîne de sciage dans le sens de la flèche.



Enfoncer d'abord la protection de la roue à chaîne (3) dans le support (B/4) et la glisser au-dessus des écrous de fixation, en levant la chaîne de sciage (9) au-dessus de l'arrête chaîne (13).

Serrer les écrous de fixation (2) à la main.

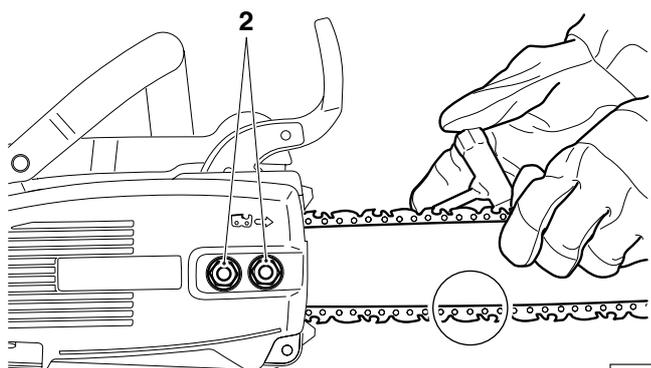


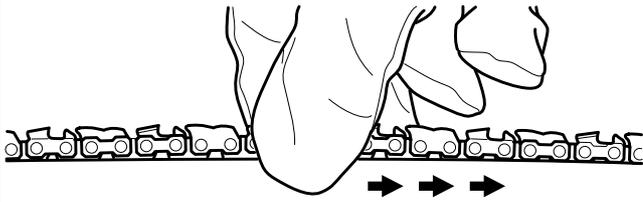
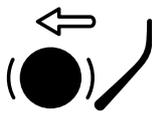
Tendre la chaîne de sciage

Tourner le tendeur de chaîne (C/5) vers la droite (sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que la chaîne de sciage s'enfile dans la rainure de guidage de la face inférieure du guide (voir cercle).

Relever légèrement la pointe du guide de la chaîne de sciage et tourner la vis de tension de la chaîne (C/5) vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que la chaîne s'applique sur la face inférieure du rail (voir cercle).

Continuer à relever la pointe du guide et serrer les écrous de fixation (2) à bloc avec la clé combinée.





A

Contrôle de la tension de la chaîne

Une tension correcte de la chaîne est réalisée lorsque la chaîne s'applique sur le rail inférieur et qu'elle peut encore être légèrement écartée du guide à la main.

Ce faisant, le frein de la chaîne doit être libéré.

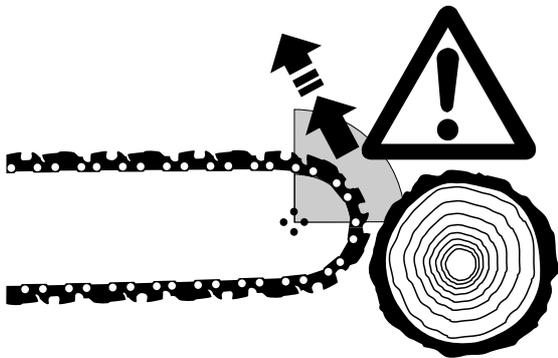
Contrôler fréquemment la tension de la chaîne, les chaînes neuves ayant tendance à s'allonger!

Par conséquent, vérifier souvent la tension de la chaîne le moteur étant arrêté.

REMARQUE:

En pratique, on devrait utiliser alternativement 2 à 3 chaînes de sciage.

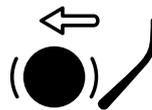
Pour atteindre une usure régulière des rails, on devra retourner le guide de la chaîne lors du changement de la chaîne.



Frein de chaîne

Les modèles DOLMAR PS-3410 sont équipés en série d'un frein de chaîne à déclenchement d'accélération. Si un contrecoup se produit (kickback), dû à un heurt de la pointe du guide contre le bois (voir chapitre «CONSIGNES DE SECURITE» à la page 6), le frein de chaîne se déclenche automatiquement en cas de contrecoup suffisamment fort par inertie de masse. La chaîne de sciage est interrompue pendant une fraction de seconde. **Le frein de chaîne n'est prévue que pour des cas d'urgence et pour le blocage de la chaîne avant le démarrage.**

ATTENTION : Ne jamais utiliser la tronçonneuse quand le frein de chaîne est déclenché (sauf pendant le contrôle, voir chaîne « Contrôle du frein de chaîne »), **sinon la tronçonneuse risque de s'abîmer en très peu de temps !**



ATTENTION : Desserrer impérativement le frein de chaîne avant de commencer à travailler !

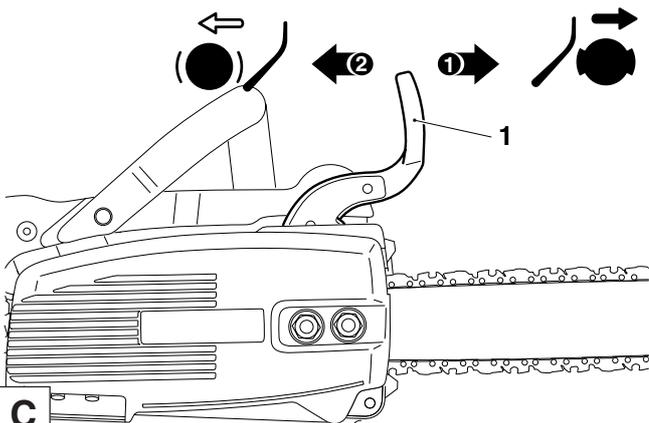


SERVICE

B

REMARQUE:

Le frein de chaîne est un dispositif de sécurité très important et il est soumis comme chaque pièce à une certaine usure. Une vérification et une maintenance régulières servent à vous assurer votre propre protection et doivent être effectuées par un atelier spécialisé DOLMAR.



C

Enclencher le frein de chaîne (bloquer)

En cas de contrecoup suffisamment fort, le frein de chaîne se déclenche automatiquement dû à l'accélération rapide de la chaîne de sciage et à l'inertie de masse du protège-main (1).

Lors d'un enclenchement **manuel** le protège-main (1) est poussé par la main gauche en direction de la pointe du guide de la chaîne (flèche 1).

Libérer le frein à main

Tirer le protège-main (1) en direction de la poignée en étrier (flèche 2) jusqu'à son enclenchement. Le frein à main est libéré.

Carburants

ATTENTION: La tronçonneuse ne fonctionne qu'avec des produits d'huile minérale (essence et huile)!

Faites particulièrement attention lorsque vous manipulez de l'essence.

Il est interdit de fumer et de faire du feu (risque d'explosion).

Mélange carburant

Le moteur de la tronçonneuse est un moteur thermique à deux temps de haute performance. Ce moteur est alimenté par un mélange de carburant et d'huile moteur deux temps.

La conception du moteur a été réalisée pour fonctionner à l'essence normal sans plomb avec un degré d'octane minimum de 91 ROZ. Si un tel type de carburant n'était pas disponible, on peut aussi utiliser un carburant d'un degré d'octane plus élevé. Le moteur n'en subit aucun dommage.

Pour un fonctionnement optimal, ainsi que pour la protection de la santé et de l'environnement, utilisez toujours un carburant sans plomb.

Le graissage du moteur est réalisé par une huile moteur à deux temps (échelle de qualité JASO FC ou ISO EGD) qui est additionnée au carburant. En usine le moteur a été réglé pour l'huile moteur deux temps très performante de DOLMAR avec un rapport de mélange de 50:1. Ceci garantit une longue durée de vie et un fonctionnement fiable avec un très faible dégagement de fumées du moteur.

L'huile deux temps de haute performance DOLMAR peut être livrée selon les besoins dans des bidons aux contenances suivantes:

1 l	N° de commande	980 008 107
100 ml	N° de commande	980 008 106

En cas de non-utilisation d'huile deux temps à haute performance DOLMAR, il est impératif d'observer un rapport de mélange de 40:1 en cas d'utilisation d'autres huiles deux temps. Sinon, un fonctionnement impeccable ne peut être garanti.

 **Attention : Ne pas utiliser de mélanges prêts à l'emploi de stations-service !**

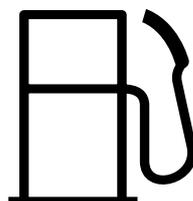
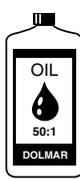
Réalisation du rapport correct du mélange

50:1 En utilisant l'huile deux temps de haute performance DOLMAR, ceci signifie mélanger 50 parties d'essence avec une partie d'huile

40:1 En utilisant une autre huile moteur deux temps, ceci signifie mélanger 40 parties d'essence avec une partie d'huile

REMARQUE: Pour fabriquer le mélange essence-huile, il faut toujours mélanger préalablement le volume d'huile prévu dans la moitié du volume d'essence, puis y ajouter le volume d'essence restant. Avant de remplir la tronçonneuse avec le mélange, bien secouer le mélange terminé.



Carburant	50:1	40:1
		
1000 cm ³ (1 litre)	20 cm ³	25 cm ³
5000 cm ³ (5 litres)	100 cm ³	125 cm ³
10000 cm ³ (10 litres)	200 cm ³	250 cm ³

Il n'est pas raisonnable que par excès de conscience de sécurité d'augmenter la part d'huile au delà du rapport indiqué du mélange, le résultat serait plus de résidus de combustion ce qui polluerait l'environnement et boucherait la sortie d'échappement dans le cylindre, ainsi que le silencieux. En outre, la consommation de carburant augmenterait et la puissance diminuerait.

Stockage de carburants

Les carburants ne sont stockables que de manière restreinte. Les carburants et les mélanges de carburant vieillissent. Le carburant stocké trop longtemps et les mélanges de carburant peuvent causer des problèmes de démarrage. N'acheter que la quantité de carburant à consommer en l'espace de quelques mois.

Stocker le carburant uniquement dans des récipients homologués au sec et à l'abri.

EVITEZ LE CONTACT AVEC LA PEAU ET LES YEUX

Les produits pétroliers, ainsi que les huiles, dégraissent la peau. Lors d'un contact répété et prolongé la peau se dessèche. Les suites peuvent être différentes maladies de peau. D'autre part, on connaît les réactions allergiques. Le contact avec les yeux de l'huile conduit à des irritations. En cas de contact, rincer immédiatement l'oeil avec de l'eau claire. Si l'irritation continue, consulter immédiatement un médecin.

D

Huile de chaîne de sciage



Pour le graissage de la chaîne de sciage et du rail, il faut utiliser une huile de chaîne avec un additif d'adhérence. L'additif d'adhérence à l'huile de chaîne empêche une rapide jetée de l'huile du dispositif de sciage.

Pour protéger l'environnement, il est conseillé d'utiliser une huile de chaîne biodégradable. Souvent, les instances régionales prescrivent l'utilisation d'huile biodégradables.

L'huile de chaîne de sciage BIOTOP proposée par DOLMAR est fabriquée à base d'huiles végétales sélectionnées et elle est 100% biodégradable. BIOTOP porte comme référence l'ange bleu d'environnement (RAL UZ 48).



L'huile de chaîne BIOTOP est disponible dans les bidons aux contenances suivantes :

1 l	N° de commande	980 008 210
5 l	N° de commande	980 008 211
20 l	N° de commande	980 008 213

L'huile de chaîne biodégradable ne se conserve que pendant un temps limité et devra être utilisée dans un délai de 2 ans après la date de fabrication imprimée.

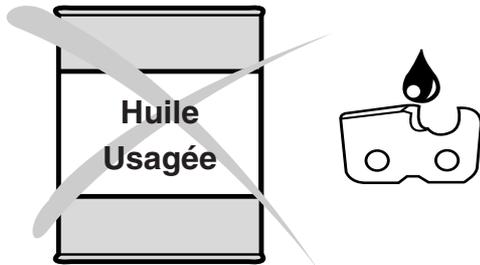
E

Remarque importante pour les huiles de chaîne de sciage bio

Avant une longue mise hors service, le réservoir à huile doit être vidé et rempli ensuite d'un peu d'**huile moteur** (SAE 30). Ensuite, faire marcher la tronçonneuse pendant quelques temps de manière à rincer les restes d'huile bio du réservoir, du système de conduite d'huile et du dispositif de sciage. Cette mesure est indispensable car différentes huiles bio ont tendance à coller ce qui peut

détériorer la pompe à huile ou des éléments d'alimentation d'huile. Lors de la remise en marche, verser à nouveau l'huile de chaîne BIOTOP. Les dommages résultant de l'utilisation d'huiles usagées ou d'huiles de chaîne non appropriées ne sont pas couverts par la garantie.

Votre vendeur spécialisé vous informe sur la manipulation et l'utilisation d'huile de chaîne de sciage.



N'UTILISEZ JAMAIS DE HUILES USAGÉES

Une huile usagée est extrêmement dangereuse pour l'environnement!

Les huiles usagées contiennent une grande part de produits connus pour être cancérigènes.

Les souillures dans les huiles usagées amènent une grande usure de la pompe à huile et du dispositif de sciage.

Les dommages résultant de l'utilisation d'huiles usagées ou d'huiles de chaîne non appropriées ne sont pas couverts par la garantie.

Votre vendeur spécialisé vous informe sur la manipulation et l'utilisation d'huile de chaîne de sciage.

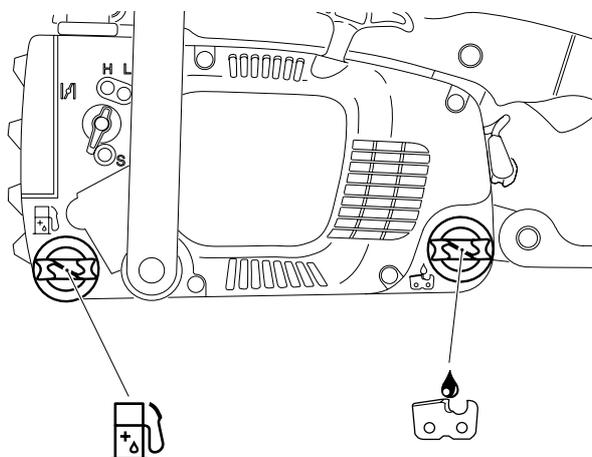
EVITEZ LE CONTACT AVEC LA PEAU ET LES YEUX

Les produits pétroliers, ainsi que les huiles, dégraissent la peau. Lors d'un contact répété et prolongé la peau se dessèche. Les suites peuvent être différentes maladies de peau. D'autre part, on connaît les réactions allergiques.

Le contact avec les yeux de l'huile conduit à des irritations. en cas de contact, rincer immédiatement l'oeil avec de l'eau claire. Si l'irritation continue, consulter immédiatement un médecin.

A

Remplissage des réservoirs



Mélange carburant

Huile de chaîne

RESPECTER IMPÉRATIVEMENT LES RÈGLES DE SÉCURITÉ!

La manipulation de carburants exige une manipulation avec précaution et prudence.

Ne le faire que si le moteur est arrêté!

Bien nettoyer le pourtour des emplacements de remplissage pour éviter la pénétration de salissures dans le réservoir de mélange de carburant ou d'huile.

Dévisser le bouchon du réservoir et remplir le mélange de carburant ou l'huile jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage en prenant soin de ne pas verser à côté le mélange ou l'huile de chaîne.

Revisser le bouchon du réservoir jusqu'au bout.

Nettoyer le bouchon du réservoir et son pourtour après avoir versé l'essence et vérifier l'étanchéité!

Graissage de la chaîne de sciage



Pour graisser suffisamment la chaîne de sciage, il faut qu'il y ait toujours assez d'huile de chaîne dans le réservoir. Le contenu du réservoir suffit pour environ une demi-heure de marche continue. En cours de travail, contrôler si le réservoir d'huile est suffisamment plein. Le cas échéant, compléter le niveau d'huile. **Le moteur doit impérativement être éteint !**

B

Réglage du graissage de la chaîne

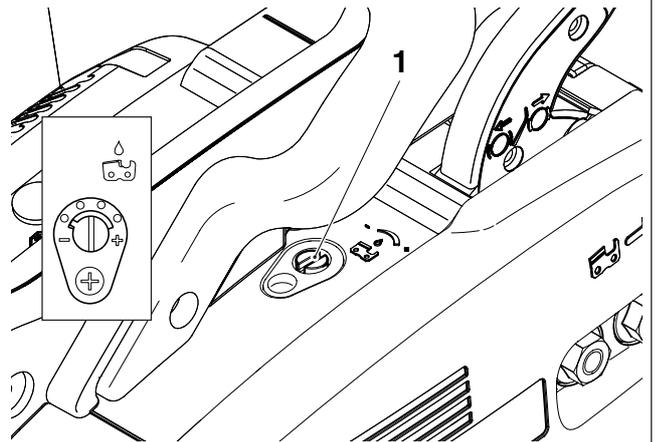
A effectuer que si le moteur est arrêté!



Le débit de l'huile est réglable avec la vis de réglage (1). Le débit peut être modifié au moyen de la clé combinée.

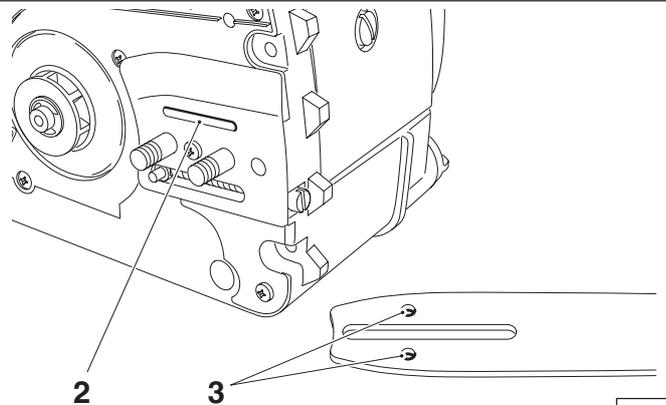
Réglage recommandé :

- guide de chaîne de **25 cm** de longueur de coupe
- guide de chaîne de **30 cm** de longueur de coupe
- guide de chaîne de **35 cm** de longueur de coupe
- guide de chaîne de **40 cm** de longueur de coupe



C

Pour que la pompe à huile fonctionne toujours parfaitement, la rainure de guidage d'huile sur le carter du vilebrequin (2), ainsi que les orifices d'entrée d'huile dans le guide de la chaîne (3) doivent régulièrement être nettoyés.



D

Vérifier le graissage de la chaîne

Ne jamais scier sans graissage suffisant. Vous risquez sinon de réduire la durée de vie du dispositif de sciage!

Vérifier avant de démarrer le travail la quantité d'huile dans le réservoir, ainsi que le débit d'huile.

Le débit d'huile peut être vérifié de la manière suivante:

Démarrer la tronçonneuse (voir chapitre «Démarrer le moteur»).

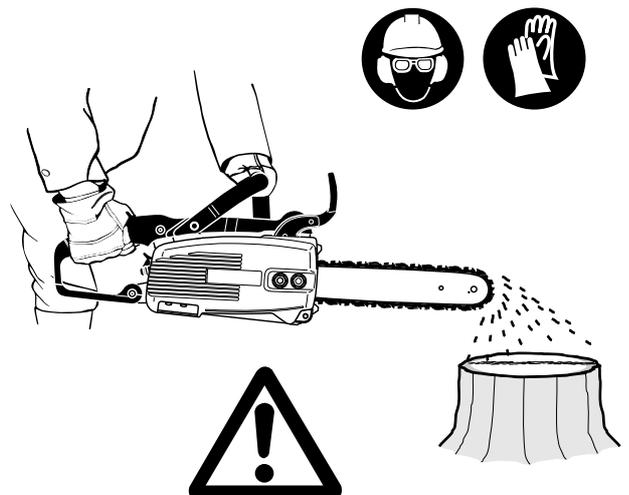
Maintenir la chaîne de sciage en marche env. 15 cm par dessus une souche d'arbre ou le sol (choisir une base adéquate).

Lorsque le graissage est suffisant, on doit observer une légère trace d'huile par l'huile éjectée. Faire attention à la direction du vent et ne pas s'exposer inutilement à la vapeur d'huile.

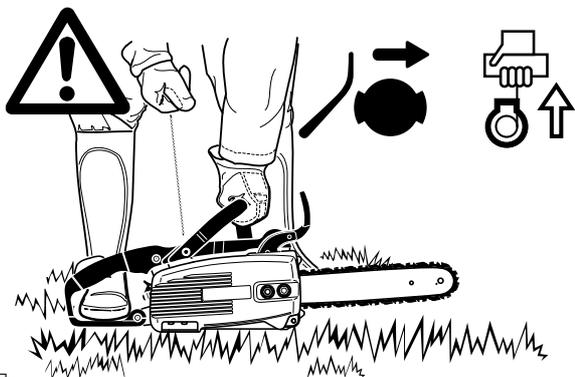
Remarque:

Après la mise hors service de la tronçonneuse, il est normal que de petites quantités d'huile de chaîne restant encore dans le système de conduite d'huile et sur le guide s'écoulent encore un certain temps. Il ne s'agit pas d'un défaut dans ce cas.

Utiliser un support adéquat!



E



A

Démarrer le moteur

La tronçonneuse ne peut être démarrée qu'après le montage complet et le contrôle effectué!

Démarrer le moteur au moins 3 m de l'endroit du réservoir.

Prendre une position stable et sûre, puis placer la tronçonneuse sur le sol pour que le dispositif de sciage soit dégagé.

Libérer le frein de chaîne (bloquer).

Prendre la poignée arrière d'une main et presser fortement la tronçonneuse contre le sol en appuyant légèrement sur la poignée arrière du genou.

NOTE IMPORTANTE : Le levier de starter (5) est couplé avec l'accélérateur (1). Il revient à la position initiale dès que l'accélérateur est enfoncé.

Si l'accélérateur est pressé avant que le moteur démarre, le levier de starter (5) doit être tourné de nouveau dans la position correspondante.

Démarrage à froid



Actionner la pompe à essence (6) en appuyant plusieurs fois jusqu'à ce que l'essence soit visible dans la pompe.

Appuyer sur l'interrupteur de coupe-circuit (3) vers l'avant dans le sens de la flèche.

Tourner le levier de starter (5) vers le haut (voir Fig. « Démarrage à froid »). L'arrêt demi-gaz est actionné ce faisant.

Tirer lentement la poignée de lancement (4) jusqu'à sentir une résistance (le piston se trouve juste avant le PMH).

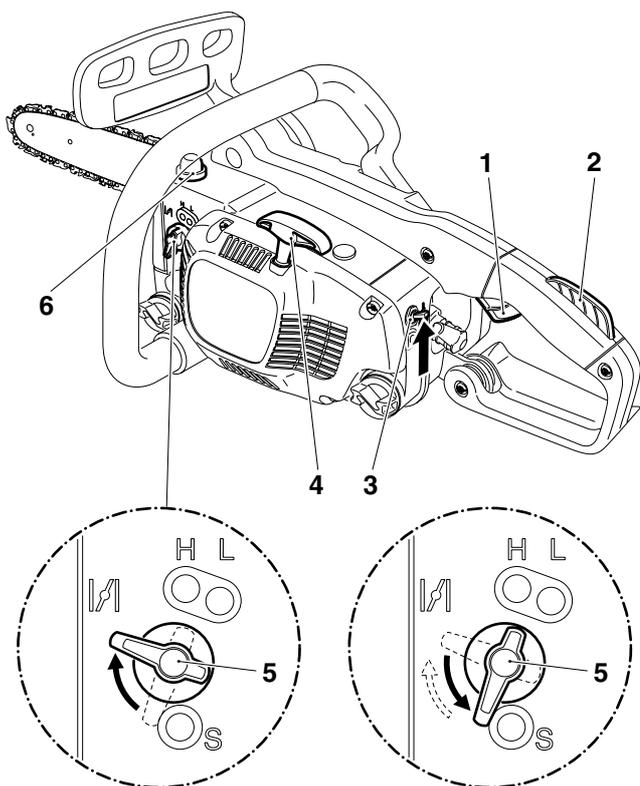
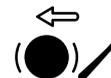
Puis, tirer fortement et rapidement jusqu'au déclenchement du premier allumage audible.

Attention: Ne pas retirer le cordon de lancement de plus de 50 cm et le ramener lentement à la main. Pour assurer le bon démarrage de la tronçonneuse, il est important de tirer le cordon de lancement d'un coup sec.

Tourner le levier de starter (5) vers le bas (cf. Fig. « Démarrage à chaud ») et tirer de nouveau sur le cordon de lancement. Dès que le moteur tourne, empoigner la poignée (la touche de blocage de sécurité (2) se trouve alors actionnée par la paume) et appuyer légèrement sur l'accélérateur (1). L'arrêt demi-gaz s'annule et le moteur tourne au ralenti.

Attention : Il est impératif de faire tourner le moteur au ralenti immédiatement après le démarrage, sous peine d'endommager le frein de chaîne.

Libérer maintenant le frein de chaîne.



Démarrage à froid

Démarrage à chaud

Démarrage à chaud

Comme décrit sous Démarrage à froid, tourner brièvement le levier de starter (5) en position « Démarrage à froid » avant de tirer la poignée de lancement et ensuite remettre immédiatement le levier de starter (5) en position « Démarrage à chaud » (l'arrêt demi-gaz est actionné ce-faisant).

Note importante: Si le réservoir à essence est entièrement vide et le moteur s'arrête dû au manque d'essence, actionner la pompe à essence (6) après avoir versé l'essence en appuyant plusieurs fois jusqu'à ce que l'essence soit visible dans la pompe.

Arrêter le moteur



Amener le commutateur de court-circuit (3) en position „STOP“.

B

Vérifier le frein de chaîne

Le frein de chaîne doit être vérifié avant de commencer tous travaux.

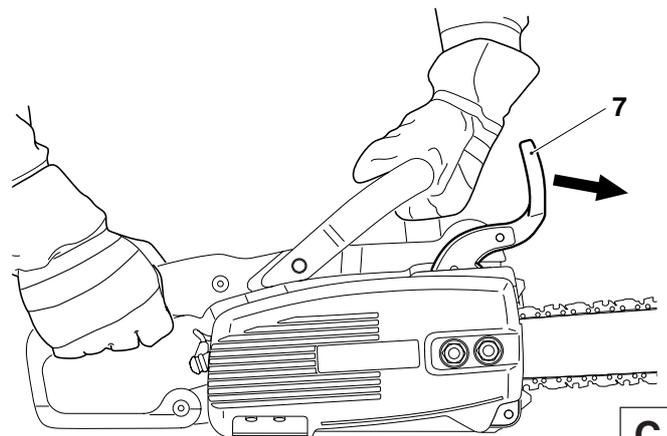
Démarrer le moteur comme décrit (prendre une position stable et poser la tronçonneuse sur le sol de façon à ce que le dispositif de sciage soit libre).

Bien tenir la poignée-étrier d'une main, l'autre main étant sur la manette.

Laisser tourner le moteur à mi-vitesse et appuyer sur le protège-mains (7) avec le dos de la main dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le frein de chaîne se bloque. La chaîne de sciage doit immédiatement s'immobiliser.

Faire tourner immédiatement le moteur au ralenti et redresser le frein de chaîne.

Attention: Si la chaîne de sciage ne s'arrête pas immédiatement après ce contrôle, il ne faut en aucun cas commencer à travailler. Prière de consulter un atelier spécialisé DOLMAR.



Réglage du carburateur

(seulement pour les pays de l'UE)



ATTENTION:

Le réglage du carburateur ne doit être effectué qu'après l'assemblage complet et la vérification de l'appareil! Il n'est pas permis d'effectuer des réglages sans tachymètre!

Le réglage du carburateur sert à garantir un fonctionnement optimal, une consommation économique et une sécurité d'utilisation sans compromis. Il doit être réalisé quand le moteur est chaud, le filtre à air est propre et quand l'outil de coupe a été correctement monté. Faire effectuer impérativement le réglage du carburateur par un atelier spécialisé DOLMAR, pour éviter toute erreur de réglage susceptible d'endommager le moteur.

En raison des nouvelles directives en matière de gaz d'échappement, les vis de réglage (H) et (L) du carburateur sont dotées de limitations. Ces possibilités de réglage limitées (environ 180 degrés) permettent d'empêcher un réglage de carburateur trop gras. Cela permet de respecter les règlements en matière de gaz d'échappement et garantit une puissance optimale du moteur et une consommation d'essence économique.

Un tachymètre (8, n° de commande 950 233 210) est indispensable pour effectuer un réglage optimal étant donné que le dépassement du régime maximal autorisé peut causer une surchauffe et un manque de lubrifiant. **Risque de détériorations du moteur!**

Ajustage par défaut des vis de réglage (H) et (L) : Dévisser presque jusqu'au bout (dans le sens inverse des aiguilles).

Régler le carburateur au moyen d'un tournevis (9, largeur de lame 4 mm, réf. 944 340 001)

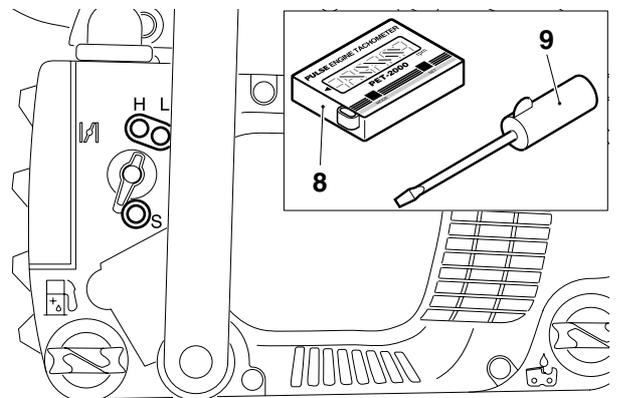
Les opérations suivantes sont nécessaires pour un réglage correct:

Contrôle de la vis de réglage (H)



Avant de démarrer, s'assurer que la vis de réglage (H) soit dévisser dans le sens inverse des aiguilles jusqu'à sentir la résistance. Les limitations ne protègent pas le moteur de dégraisser (manque de lubrifiant)!

1. Démarrer le moteur et le faire tourner à chaud (3 à 5 minutes)
2. Régler le ralenti
3. Contrôler l'accélération
4. Régler le régime maximal autorisé
5. Contrôler le régime de ralenti



2. Réglage du ralenti



Régler le ralenti conformément aux caractéristiques techniques.

Tourner la vis de réglage (S) dans le sens des aiguilles pour augmenter le ralenti. Tourner la vis de réglage (S) dans le sens inverse des aiguilles pour réduire le ralenti. **L'outil de coupe ne doit pas être entraîné!**

3. Contrôle de l'accélération



Dès que l'accélérateur est actionné, le moteur doit accélérer du ralenti à une vitesse élevée sans transition.

Dévisser progressivement la vis de réglage (L) en tournant dans le sens inverse des aiguilles jusqu'à ce que le moteur accélère bien.

4. Réglage du régime maximal autorisé



Régler le régime maximal autorisé en ajustant au minimum la vis de réglage (H) conformément aux caractéristiques techniques. Visser la vis de réglage (H) dans le sens des aiguilles pour augmenter le régime. **Dépasser en aucun cas la vitesse maximale autorisée!**

5. Contrôle du régime de ralenti



Contrôler le régime de ralenti après avoir réglé le régime maximal autorisé (l'outil de coupe ne doit pas être entraîné!). Répéter l'opération de réglage à partir du paragraphe 2 jusqu'à obtenir un régime de ralenti, une bonne accélération et un régime autorisé maximal.

D

Réglage du carburateur

(seulement pour les pays en dehors de l'UE)



Le réglage du carburateur sert à garantir un fonctionnement optimal, une consommation économique et une sécurité d'utilisation sans compromis. Il doit être effectué quand le moteur est chaud, le filtre à air propre et la chaîne de sciage correctement tendue. Recourir à un atelier spécialisé DOLMAR pour le réglage du carburateur.

Le carburateur est réglé par défaut pour des conditions de pression atmosphérique au niveau de la mer. Il est nécessaire de corriger légèrement le réglage en présence d'altitudes, conditions météorologiques, températures ou humidité de l'air différentes.

Un tachymètre (E/8) (n° de commande 950 233 210) est indispensable pour effectuer un réglage optimal étant donné que le dépassement du régime maximal autorisé peut causer une surchauffe et un manque de lubrifiant.

Si vous effectuez les réglages sans tachymètre, le réglage de base mentionné du gicleur principal (H) ne doit pas être inférieur. Risque de détériorations du moteur dû à la surchauffe et au manque de lubrifiant !

Régler le ralenti avec un tournevis (E/9), largeur de lame 4 mm). Le tournevis est disponible en option (n° de commande 944 340 001).

Avant de procéder au réglage, faire tourner le moteur à chaud pendant 3 à 5 minutes. Éviter les régimes élevés !

Les opérations suivantes sont nécessaires pour un réglage correct :

1. Réglage de base (moteur à l'arrêt)
Démarrer le moteur et le faire tourner à chaud
2. Régler le ralenti
3. Contrôler l'accélération
4. Régler le régime maximal autorisé
5. Contrôler le régime de ralenti

Répéter les opérations (à partir de l'alinéa 2) jusqu'à ce que le régime de ralenti, une bonne accélération et le régime max. autorisé soient atteints.

1. Réglage de base

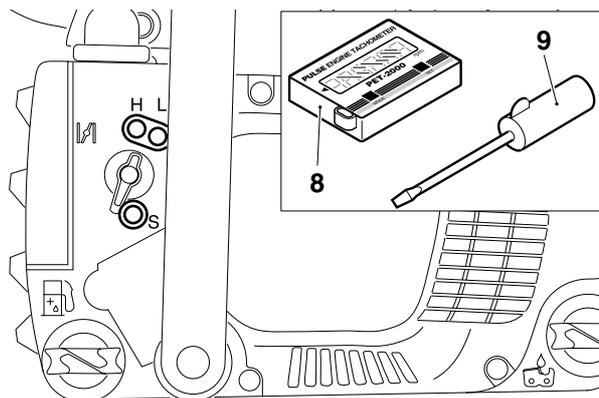
Visser prudemment les vis de réglages du gicleur principal (H) et du gicleur de ralenti (L) jusqu'au bout vers la droite (dans le sens des aiguilles).

Tourner la vis de réglage (H) et (L) d' 1 1/4 tour vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles).

2. Réglage du ralenti

Régler le ralenti conformément aux caractéristiques techniques.

Tourner la vis de réglage (S) dans le sens des aiguilles pour augmenter le ralenti. Tourner la vis de réglage (S) dans le sens inverse des aiguilles pour réduire le ralenti. La chaîne de sciage ne doit pas bouger pendant cette opération.



3. Réglage du régime maximal autorisé

Régler le régime maximal autorisé en ajustant au minimum la vis de réglage (H) conformément aux caractéristiques techniques. Visser la vis de réglage (H) dans le sens des aiguilles pour augmenter le régime. Tourner la vis dans le sens inverse des aiguilles pour réduire le régime.

4. Contrôle de l'accélération

Dès que l'accélérateur est actionné, le moteur doit accélérer du ralenti à une vitesse élevée sans transition. Si l'accélération est trop lente, tourner la vis de réglage (L) petit à petit dans le sens inverse des aiguilles, d'encore 1/8 tour au maximum.

5. Contrôle du régime de ralenti

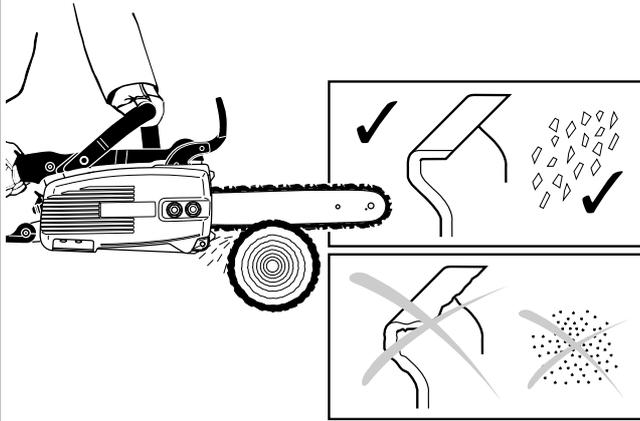
Contrôler le régime de ralenti après avoir réglé le régime maximal autorisé (la chaîne ne doit pas bouger pendant cette opération).

Répéter l'opération de réglage à partir du paragraphe 2 jusqu'à obtenir un régime de ralenti, une bonne accélération et un régime autorisé maximal.

E

TRAVAUX DE MAINTENANCE

Affûtage de la chaîne de sciage



ATTENTION: Pour tous travaux effectués sur le guide de la chaîne de sciage, le moteur doit être impérativement arrêté et la fiche de bougie doit être enlevée (voir paragraphe pour le remplacement de la bougie) et le port de gants de protection est obligatoire!

La chaîne de sciage doit être affûtée lorsque :

les copeaux deviennent farineux en sciant du bois humide.
la chaîne, tout en exerçant une forte pression, ne „tire“ que péniblement dans le bois.

les arêtes de coupe sont visiblement endommagées.

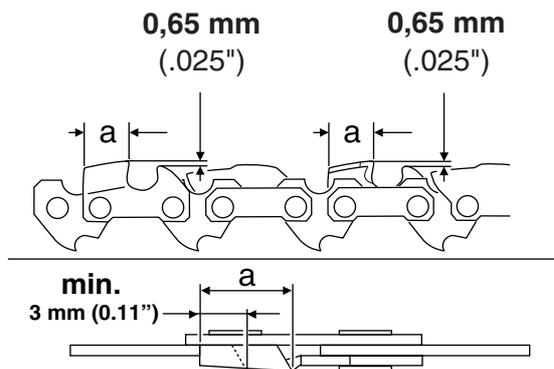
le dispositif de sciage gauchit dans le bois latéralement vers la gauche ou la droite. La raison est un affûtage irrégulier de la chaîne de sciage.

Important: affûter souvent, sans enlever de trop de matériau!

Lors d'un simple affûtage, il suffit souvent de 2 à 3 coups de lime.

Après avoir effectué soi-même plusieurs affûtages, faire affûter la chaîne à l'atelier spécialisé.

A



Critères d'affûtage :

ATTENTION: N'utiliser que des chaînes et guide permis pour cette tronçonneuse (voir extrait de la liste de pièces de rechange)!

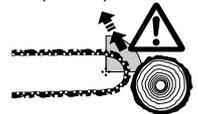
Toutes les dents de rabotage doivent avoir la même longueur (dimension a). Des dents de rabotage de hauteur différente signifient une marche dure de la chaîne et peuvent provoquer des ruptures de chaîne!

Longueur minimale de dent de rabotage = 3 mm. Ne pas raffûter la chaîne de sciage lorsque la longueur minimale de dent de rabotage est atteinte. Une nouvelle chaîne de sciage doit être alors montée (voir „extrait de la liste des pièces de rechange“ et chapitre „Nouvelle chaîne de sciage“).

L'écart entre le limiteur de profondeur (nez rond) et l'arête de coupe détermine l'épaisseur du copeau.

Les meilleurs résultats de coupe sont obtenus avec une distance du limiteur de profondeur de 0,65 mm (.025").

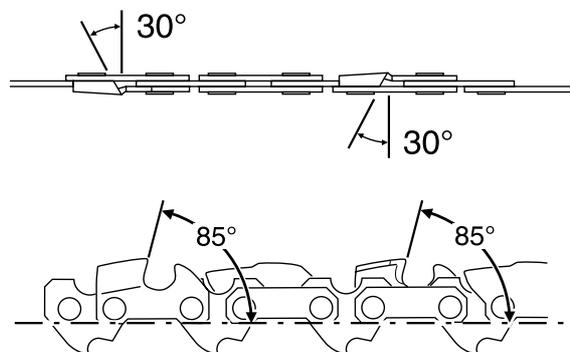
ATTENTION: Une distance trop augmente le danger d'un choc de recul!



B

L'angle d'affûtage 30° doit être identique pour toutes les dents de rabotage. Des angles différents provoquent une marche irrégulière et rude de la chaîne, augmentent l'usure et aboutissent à des ruptures de chaîne!

L'angle d'arasement de la dent de rabotage 85° résulte de la profondeur de pénétration de la lime ronde. Si la lime prescrite est guidée correctement, l'angle d'arasement correct s'obtient par lui-même.



C

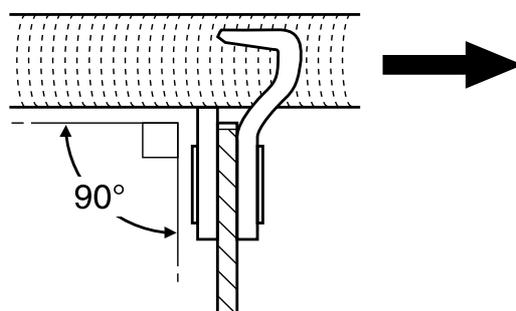
Lime et guidage de la lime

Pour aiguiser la lame, utiliser une lime ronde spéciale pour les chaînes de sciage (ø 4 mm). Les limes rondes normales ne sont pas appropriées. Numéro de commande, voir accessoires.

La lime ne doit attaquer que lors de la passe en avant (flèche). Lors du retour, relever la lime du matériel.

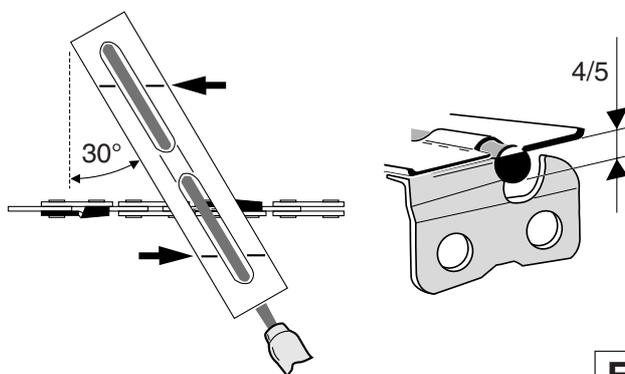
La dent de rabotage la plus courte est affûtée la première. La longueur de cette dent est alors la mesure type pour toutes les autres dents de rabotage de la chaîne de sciage.

Conduire la lime horizontalement (90° par rapport au guide).



D

Un porte-lime facilite le guidage de la lame, il porte des repères pour l'angle d'affûtage correct de 30° (orienter les repères parallèlement à la chaîne de scie) et limite la profondeur de pénétration (4/5 du diamètre de la lime). Voir accessoires pour le n° de commande.

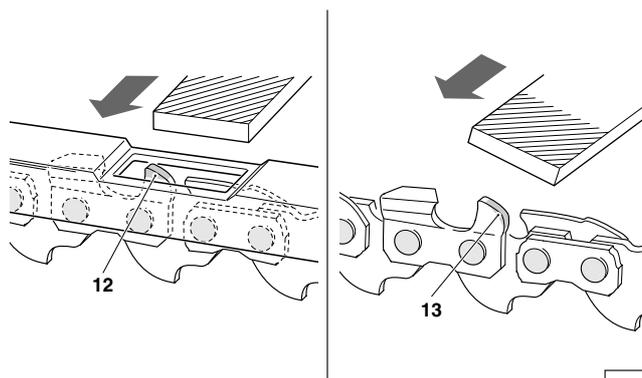


E

A la suite du nouvel affûtage, vérifier la hauteur du limiteur de profondeur avec la jauge de mesure pour chaîne. Voir accessoires pour le n° de commande.

Enlever avec la lime plate spéciale (12) tout dépassement, même le moindre.

Arrondir à nouveau le limiteur de profondeur à l'avant (13).



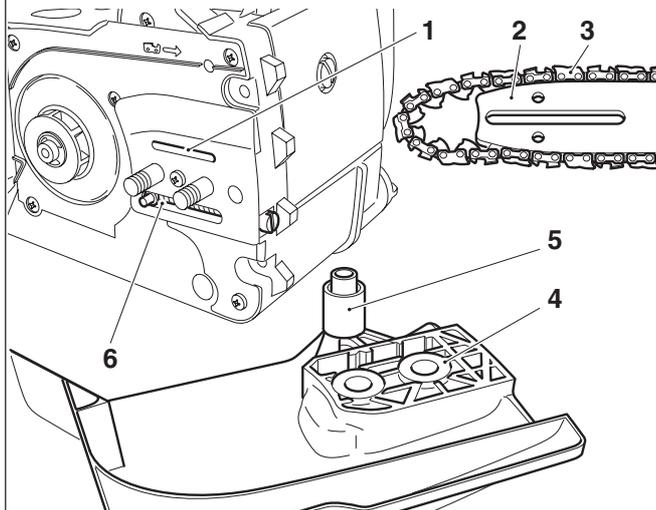
F



Nettoyer l'intérieur de la roue à chaîne, vérifier la douille de protection de l'arrêt chaîne et la remplacer.

ATTENTION: Pour tous travaux effectués sur le guide de la chaîne de sciage, le moteur doit être impérativement arrêté et la fiche de bougie doit être enlevée (voir paragraphe pour le remplacement de la bougie) et le port de gants de protection est obligatoire!

ATTENTION: La tronçonneuse ne peut être démarrée qu'après le montage complet et le contrôle effectué!



Retirer la protection de la chaîne à roue (4) (cf. chapitre „MISE EN ROUTE“ A - B) et nettoyer l'intérieur au moyen d'un pinceau ou d'une brosse.

Enlever la chaîne de sciage (3) et le guide-rail de chaîne (2).

NOTE :

Faire attention à ce qu'il n'y ait plus de restes dans la rainure de guidage d'huile (1) et sur le tendeur de la chaîne (6).

Montage du guide de chaîne, de la chaîne de sciage et de la protection de la roue à chaîne voir chapitre „MISE EN ROUTE“.

Douille de protection de l'arrêt chaîne :

Vérifier si la douille de protection (5) de l'arrêt chaîne est détériorée de l'extérieur et la remplacer si nécessaire.

Enlever la douille de protection en la tirant fortement vers le haut et poser une nouvelle douille de protection en pressant.

A



Nettoyer le guide de la chaîne, regraisser l'étoile de déviation

ATTENTION! Porter impérativement des gants de protection.

Les surfaces de roulement du guide-chaîne de chaîne doivent être régulièrement vérifiées pour voir si elles ne sont pas endommagées et nettoyées avec un outillage adapté.

En cas d'utilisation intense de la tronçonneuse électrique, il est nécessaire de regraisser régulièrement (1 x par semaine) le palier de l'étoile de déviation. Nettoyer **avec précaution** le perçage de 2 mm sur la pointe du guide-chaîne avant le graissage et y presser une faible quantité de graisse polyvalente.

La graisse polyvalente et la pompe à graisse sont disponibles en option.

Graisse polyvalente (n° de commande 944 360 000)
Pompe à graisse (n° de commande 944 350 000)

B

Nouvelle chaîne de sciage

ATTENTION: N'utiliser que des chaînes et guide permises pour cette tronçonneuse (voir extrait de la liste de pièces de rechange)!

Avant de monter une nouvelle chaîne de sciage, il faut vérifier l'état de la roue à chaîne (7).

Enlever la protection de roue à chaîne (voir chapitre „MISE EN ROUTE“ A - H).

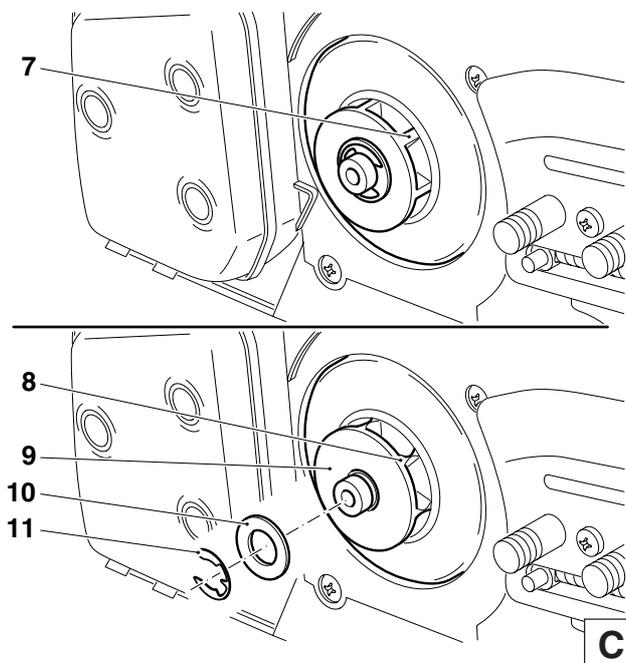
ATTENTION: Des roues à chaîne usées (8) provoquent des détériorations sur une nouvelle chaîne de sciage et doivent impérativement être remplacées.

Remplacer le tambour d'enroulement avec la roue à chaîne

Desserrer si nécessaire le frein de chaîne. 

Enlever la bague de sécurité (11) avec la clé combinée. Retirer la rondelle (10).

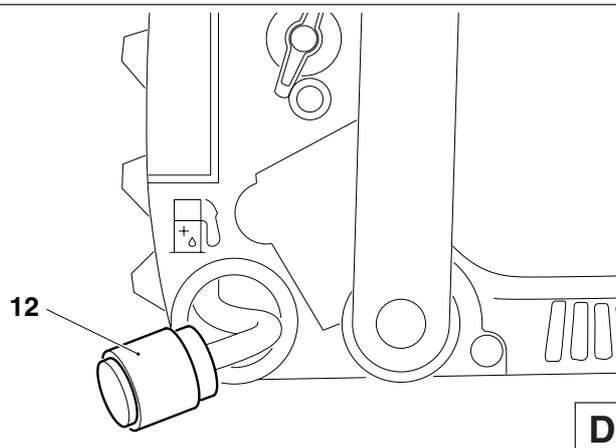
Retirer le tambour d'enroulement avec la roue à chaîne (9) et monter le nouveau tambour d'enroulement avec la roue à chaîne dans l'ordre inverse.



Remplacement de la crépine d'aspiration

Le filtre feutre (12) de la crépine d'aspiration peut se boucher pendant l'utilisation. Pour assurer une alimentation sans problème du carburant vers le carburateur, la crépine d'aspiration devra être remplacée environ tous les 3 mois.

Retirer la crépine d'aspiration avec un crochet en fil de fer à travers l'orifice de fermeture du réservoir.



Nettoyage du filtre d'air

Dévisser la vis (14) et retirer le couvercle du filtre (13).

ATTENTION : Couvrir l'orifice d'aspiration d'un chiffon propre pour empêcher que des particules de saleté ne tombent dans le carburateur.

Retirer l'insert du filtre à air.

ATTENTION : Pour éviter toute blessure aux yeux, ne pas souffler les particules de saleté. Ne pas nettoyer le filtre à air à l'essence.

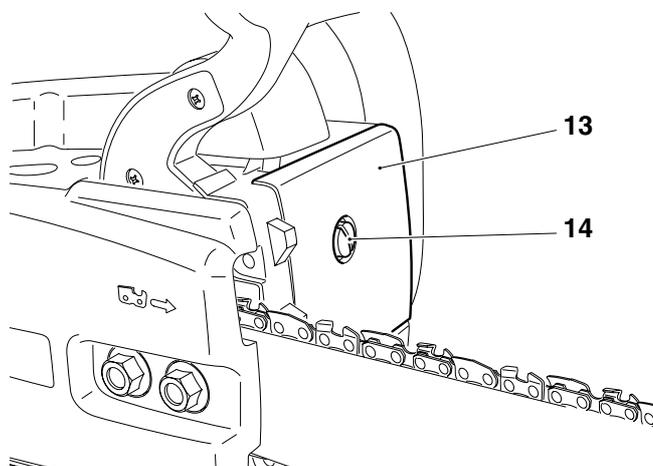
Nettoyer le filtre à air au moyen d'un pinceau ou d'une brosse douce.

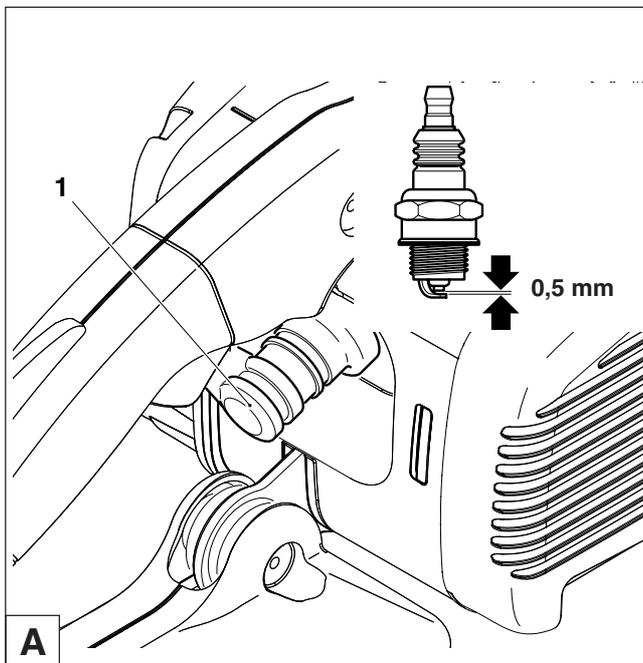
Laver des filtres à air fortement encrassés dans de l'eau savonneuse tiède avec du détergent usuel de machine à laver la vaisselle.

Bien sécher le filtre à air.

En cas de saleté importante, nettoyer souvent (plusieurs fois par jour), car un filtre à air propres garantissent le bon fonctionnement du moteur.

ATTENTION : Remplacer aussitôt le filtre à air endommagé! Des morceaux de tissu déchirés et des particules de saleté grossières peuvent détériorer le moteur.





Remplacement de bougie



ATTENTION

Les bougies d'allumage ou la fiche de la bougie ne doivent pas être touchés le moteur en marche (haute tension). N'effectuer des travaux de maintenance que si le moteur est arrêté. Risque de brûlure lorsque le moteur est chaud: porter absolument vos gants de protection!

En cas de détérioration du corps isolant, d'usure importante des électrodes resp. d'électrodes très encrassées ou pleines d'huile, il faut procéder à un remplacement de la bougie.

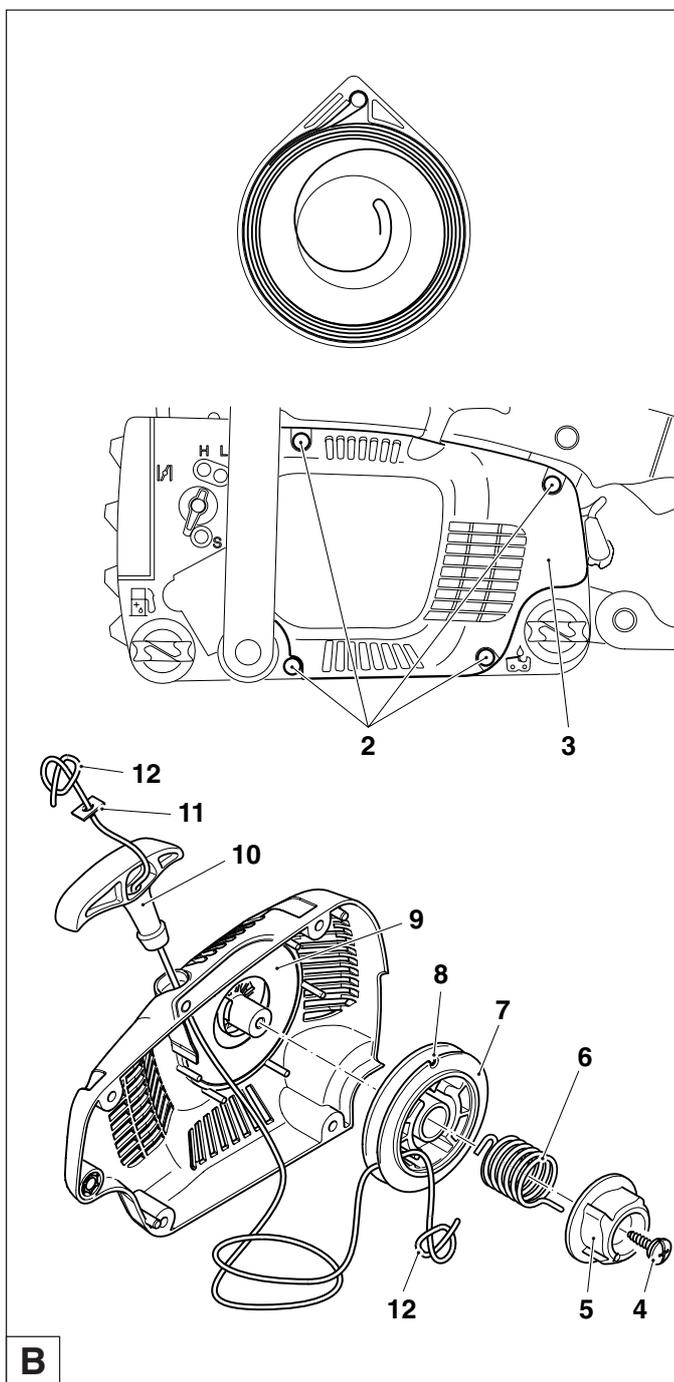
Retirer la fiche de la bougie (1) de la bougie. Démontez la bougie uniquement avec la clé combinée comprise dans la fourniture.

ATTENTION: N'utilisez comme rechange que les bougie: **NGK BPMR 7A.**

Ecartement des électrodes

L'écartement des électrodes doit être de 0,5 mm.

A



Remplacement du cordon de lancement

Dévisser les quatre vis (2). Enlever le carter du ventilateur (3). Enlever les anciens restes de cordon.

Dévisser la vis (4). Maintenir le tambour d'enroulement (7) et enlever l'entraîneur (5) et le ressort (6).

ATTENTION : Risque de blessure! La cassette du ressort de rappel (9) n'est pas sécurisée et peut tomber hors du carter du ventilateur. Le ressort de rappel est prétendu et peut sauter de la cassette ! Un ressort qui a sauté peut être remis en place comme montré sur la figure (attention au sens de rotation !).

Verrouiller la cassette du ressort de rappel (9) pour ne pas qu'elle glisse et retirer le tambour d'enroulement (7) avec précaution.

Enfiler un nouveau cordon (ø 3 mm, 900 mm de long), comme montré sur la figure (attention à la rondelle (11)) et nouer les deux extrémités.

Introduire les deux noeuds (12) dans le tambour (7) et dans la poignée de lancement (10).

Poser le tambour, le tourner légèrement jusqu'à ce que le ressort de rappel s'enclenche.

Monter l'entraîneur (5) et le ressort (6), visser la vis (4) et bien serrer.

Introduire le cordon dans l'échancrure (8) du tambour d'enroulement et tourner deux fois le tambour avec le cordon dans le sens des aiguilles.

Tenir le tambour d'enroulement de la main gauche, et démêler le cordon de la main droite, bien le tirer et le tenir.

Relâcher le tambour avec précaution. Ce faisant, le cordon s'enroule sur le tambour dû à la tension du ressort.

Répéter l'opération trois à quatre fois. La poignée de lancement doit être maintenant à la verticale près du carter du ventilateur.

ATTENTION: Risque de blessure ! Bloquer la poignée de lancement tirée. Elle peut rebondir en arrière si vous relâchez par inadvertance le tambour d'enroulement.

INDICATION: Si la corde de lancement est tirée fortement, le tambour d'enroulement doit pouvoir faire un moins un 1/4 de tour contre l'effort de ressort.

Lors de la pose du carter de ventilateur, tirer légèrement si nécessaire la poignée de lancement jusqu'à ce que le dispositif de lancement s'enclenche.

B

Remplacer la cassette du ressort de rappel



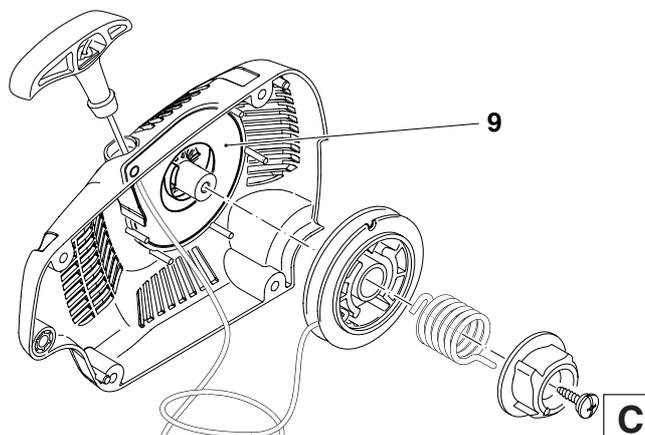
Démonter et monter le carter du ventilateur et le tambour (voir chapitre „Remplacer le cordon de lancement“)

Retirer doucement la cassette du tambour de rappel (9) du carter du ventilateur.

ATTENTION:

Risque de blessure! Un ressort cassé peut sauter!

Insérer doucement la cassette neuve.



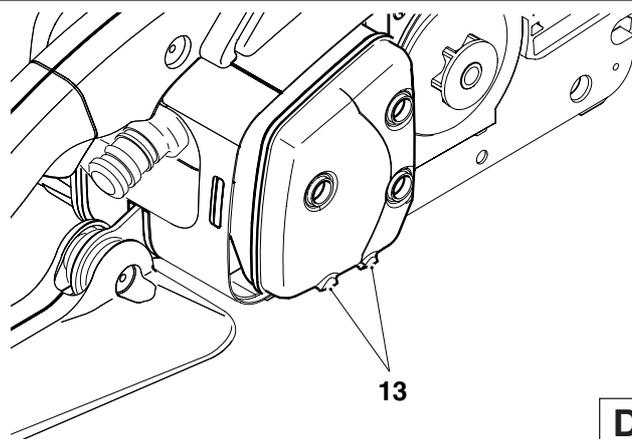
Nettoyer le silencieux



ATTENTION : Risque de blessure, le moteur étant chaud. Porter des gants de protection !

Retirer la protection de roue à chaîne (cf. chapitre „MISE EN ROUTE, Fig. B“).

Enlever les dépôts de rouille aux orifices de sortie (13) du silencieux.



Nettoyer l'espace cylindre

Retirer la protection de la roue à chaîne (cf. chapitre „MISE EN ROUTE, Fig. B“).

Démonter le silencieux si nécessaire, dévisser et enlever les trois vis (16).

Fermer l'orifice du cylindre (17) avec un chiffon.

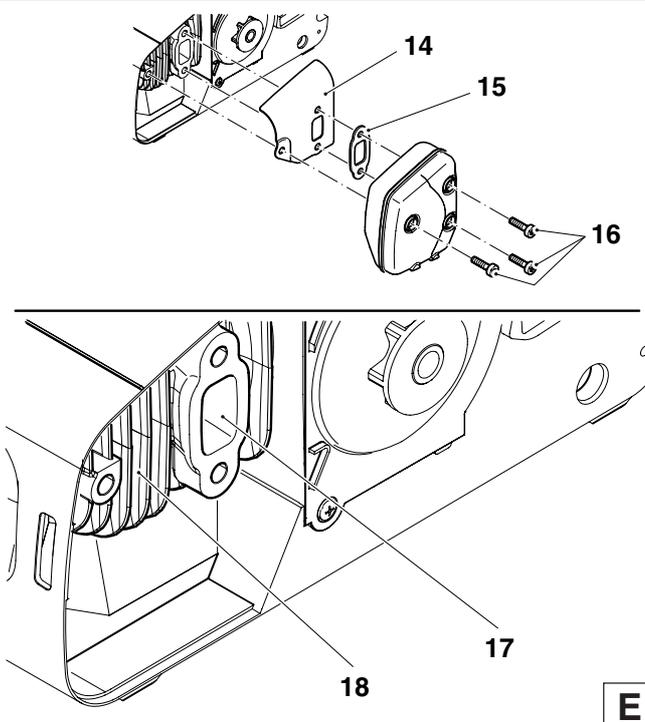
Nettoyer l'espace cylindre (18), en particulier les ailettes du cylindre, au moyen d'un outil adéquat (grattoir en bois).

Enlever le chiffon de l'orifice du cylindre et monter le silencieux comme montré sur la Figure.

Le joint (15) et la tôle thermoconductrice (14) doivent être remplacés si besoin est. Enlever les restes de l'ancien joint du silencieux avec précaution.

Observer la position de montage ! La tôle thermoconductrice doit être posée sur le cylindre pour garantir la transmission de chaleur.

Visser les vis (16) avec 10 Nm pendant que le moteur est froid.



Indications de maintenance et d'entretien périodiques

De manière à garantir une longue durée de vie et le plein fonctionnement des dispositifs de sécurité et à éviter des détériorations, il faut effectuer régulièrement les travaux de maintenance décrits ci-dessous. Les réclamations ne pourront être reconnues comme telles si ces travaux ont été effectués régulièrement et correctement. Des accidents risquent de se produire en cas de non-observation.

Les utilisateurs de tronçonneuses doivent effectuer que les travaux de maintenance et d'entretien qui sont décrits dans les instructions d'emploi. Les travaux non compris dans cette liste ne doivent être exécutés que dans un atelier spécialisé de DOLMAR.

			Page
Généralités	Tronçonneuse entière	Nettoyer l'extérieur et vérifier si elle n'est pas détériorée. En cas de détériorations, faire effectuer immédiatement les réparations par un spécialiste.	
	Chaîne de sciage Frein à chaîne Guide de chaîne	Raffûter régulièrement, remplacer à temps Faire vérifier régulièrement par l'atelier spécialisé Tourner afin que les surfaces de roulement sollicitées s'usent de manière régulière.	19-20 12
Avant toute mise en route	Chaîne de sciage	Vérifier le tranchant et si elle n'est pas détériorée. Contrôler la tension de la chaîne.	19-20 12
	Guide de la chaîne Graissage de la chaîne Frein de chaîne	Vérifier s'il n'est pas détérioré Vérifier le fonctionnement Vérifier le fonctionnement	 15 17
	Commutateur STOP, Touche de blocage de sécurité Lever de gaz	Vérifier le fonctionnement	 16
	Fermeture réservoirs huile et carburant	Vérifier l'étanchéité	 16
Journellement	Filtre à air	Nettoyer	22
	Rail guide de la chaîne	Vérifier si il n'est pas détérioré, nettoyer l'orifice d'entrée d'huile	15
	Support, rail guide de chaîne	Nettoyer, particulièrement la rainure d'alimentation d'huile	15, 21
	Vitesse de rotation à vide	Contrôler (la chaîne ne doit pas être entraînée)	17-18
Toutes les semaines	Carter du ventilateur	Nettoyer pour garantir un parfait guidage de l'air de refroidissement.	23
	l'espace cylindre	Nettoyer	24
	Bougie	Vérifier, le cas échéant, remplacer	23
	Silencieux	Vérifier s'il n'est pas encrassé	24
	Douille de protection pour arrête chaîne	Vérifier si la douille de protection pour arrête chaîne est endommagée, la remplacer si nécessaire	 21
Tous les 3 mois	Crépine d'aspiration	Remplacer	22
	Réservoirs carburant/huile	Nettoyer	22
Stockage	Tronçonneuse entière	Nettoyer l'extérieur et vérifier si elle n'est pas détériorée. En cas de détériorations, faire effectuer immédiatement les réparations par un spécialiste.	
	Chaîne de sciage et rail guide de la chaîne Réservoirs carburant/huile Carburateur	Démonter, nettoyer et légèrement huiler Nettoyer la rainure de guidage du rail guide de la chaîne Vidanger et nettoyer Le laisser se vider en marche	 21

Service d'atelier, pièces de rechange et garantie

Maintenance et réparations

La maintenance et la remise en état de tronçonneuses modernes ainsi que les éléments les plus importants de la sécurité exigent une formation professionnelle qualifiée et un atelier équipé d'outillage spécial et d'appareils de contrôle.

Tous les travaux décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués par un service de réparation DOLMAR.

Le spécialiste dispose de la formation, de l'expérience et des équipements nécessaires pour vous apporter chaque fois la solution économique la plus avantageuse et vous apporte une aide d'assistance en pratique et en conseil.

La garantie s'annule en cas de réparations effectuées par des tiers ou des personnes non autorisées.

Veuillez relever sur le répertoire des points de service ci-jointe l'atelier spécialisé le plus proche de chez vous.

Pièces de rechange

Le fonctionnement permanent fiable et la sécurité de votre appareil dépend aussi de la qualité des pièces de rechange utilisées. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine DOLMAR, signalées par



Seules les pièces d'origine proviennent de la chaîne de production de l'appareil et vous assurent donc la qualité optimale du matériau, du respect des dimensions et du fonctionnement et une sécurité irréprochables.

Les pièces accessoires et de rechange d'origine vous sont proposées par votre vendeur spécialisé. Il dispose des listes de pièces de rechange nécessaires pour déterminer le numéro de la pièce de rechange nécessaire, et vous informera à fur et à mesure des améliorations de détail et des nouveautés dans l'offre des pièces de rechange.

Veillez aussi noter, qu'en utilisant des pièces qui ne sont pas d'origine de DOLMAR vous perdez tout droit à la garantie de l'organisation DOLMAR.

Garantie

DOLMAR garantit une qualité irréprochable et supporte les frais pour une amélioration par remplacement des pièces défectueuses dans le cas de défauts de matériel ou de fabrication qui se présentent dans le délai de garantie après le jour de vente. Veuillez noter que dans certains pays, il existe des conditions de garantie spécifiques. Adressez vous, en cas de doute, à votre vendeur. En tant que vendeur du produit, il doit vous assurer la garantie.

Nous vous prions de comprendre que nous ne pouvons pas assurer la garantie pour les causes de détériorations suivantes:

- Non respect de la instructions d'emploi
- Non exécution des travaux de maintenance et réparations nécessaires
- Détériorations par suite d'un réglage non conforme du carburateur
- Usure normale
- Surcharge manifeste par dépassement permanent de la limite supérieure de la puissance
- Utilisation de types de chaînes et de rails-guides de la chaîne non agréés
- Utilisation de longueurs de chaînes et de rails-guides de la chaînes non admises
- Forçage, traitement non conforme, emploi non autorisé ou cas d'accidents
- Détériorations de surchauffe causées par des encrassements du carter du ventilateur.
- Interventions de personnes non compétentes ou essais de réparations non conformes
- Utilisation de pièces de rechange non appropriées resp. de pièces non d'origine DOLMAR, dans la mesure où elles sont sources de détériorations
- Utilisation de produits de fonctionnement inadaptés ou superposés
- Détériorations provenant de conditions d'utilisation du magasin de location

Les travaux de nettoyage, d'entretien et de réglage ne sont pas reconnus comme prestations de garantie. Tout travail au titre de la garantie est à effectuer par le vendeur spécialiste DOLMAR.

Recherche de pannes

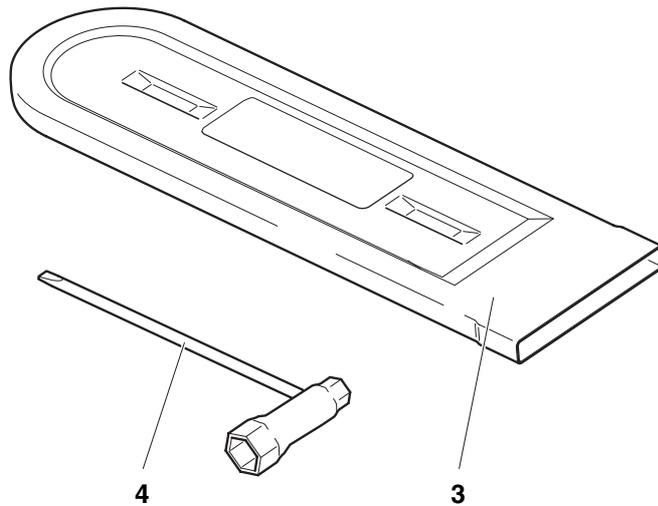
Panne	Système	Observation	Origine
Chaîne ne démarre pas	Frein de chaîne	Moteur tourne	Frein de chaîne enclenché
Moteur ne démarre pas ou démarre difficilement	Système d'allumage Alimentation carburant Système de compression Défaut mécanique	Allumage existe Pas d'allumage Réservoir carburant rempli A l'intérieur de l'appareil A l'extérieur de l'appareil Lanceur n'accroche pas	Défaut dans l'alimentation du carburant, système de compression, défaut mécanique Commutateur STOP enclenché, défaut ou court-circuit dans le câblage, fiche de bougie, bougie défectueuse Choke en mauvaise position, carburateur défectueux, crépine d'aspiration bouchée, conduite de carburant sectionnée ou coincée Joint de carter de vilebrequin défectueux, bagues à lèvres endommagées, segments de cylindre ou de pistons endommagés Bougie n'est pas étanche Ressort dans le démarreur brisé, pièces brisées à l'intérieur du moteur
Problèmes de démarrage à chaud	Carburateur	Carburant dans réservoir Étincelle existante	Réglage du carburateur non correct
Moteur démarre, mais s'arrête immédiatement après	Alimentation carburant	Carburant dans réservoir	Réglage du ralenti non correct, crépine d'aspiration ou carburateur encrassé Aération réservoir défectueux, conduite carburant interrompue, câble défectueux, commutateur STOP endommagé
Manque puissance	Plusieurs systèmes peuvent être mis en cause	Appareil tourne au ralenti	Filtre à air encrassé, faux réglage du carburateur, silencieux bouché, tuyau d'échappement des gaz dans le cylindre est bouché.
Pas de graissage de la chaîne	Réservoir d'huile, pompe d'huile	Pas d'huile de chaîne sur la chaîne de sciage	Réservoir d'huile vide Rainure d'alimentation d'huile encrassée

Extrait de la liste des pièces de rechange

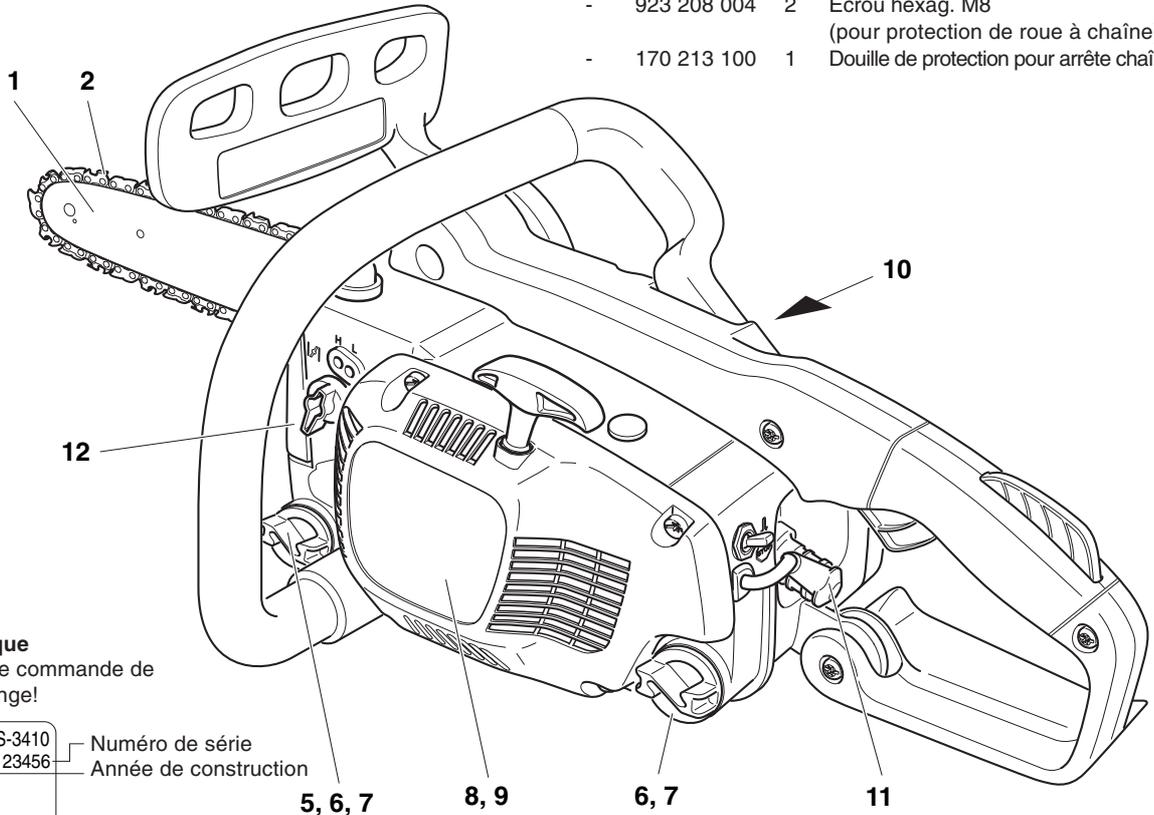
N'utilisez que des pièces de rechange d'origine DOLMAR. Pour les réparations et la rechange pour d'autres pièces, votre atelier spécialisé DOLMAR est compétent.

PS-3410

DOLMAR

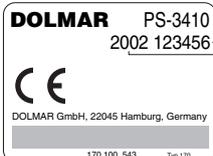


Pos.	N°DOLMAR	pcs.	Désignation
1	412 030 661	1	Guide à étoile 30 cm (12")
	412 035 661	1	Guide à étoile 35 cm (14")
	412 040 661	1	Guide à étoile 40 cm (16")
2	528 092 046	1	Chaîne de sciage 3/8", 30 cm
	528 092 052	1	Chaîne de sciage 3/8", 35 cm
	528 092 056	1	Chaîne de sciage 3/8", 40 cm
3	952 100 133	1	Protection chaîne, 35-40 cm
4	941 719 140	1	Clé combinée Ouverture 13/19
5	963 601 120	1	Crépine d'aspiration
6	170 114 060	1	ouchon de réservoir complet
7	963 225 030	1	Anneau torique d'étanchéité ø 25 mm
8	021 164 010	1	Cordon de lancement 3x900 mm
9	170 163 100	1	Cassette de ressorts de rappel
10	170 223 100	1	Tambour d'enroulement avec roue à chaîne 3/8"
11	965 603 021	1	Bougie
12	170 173 020	1	Filtre à air
-	923 208 004	2	Ecrou hexag. M8 (pour protection de roue à chaîne)
-	170 213 100	1	Douille de protection pour arrête chaîne



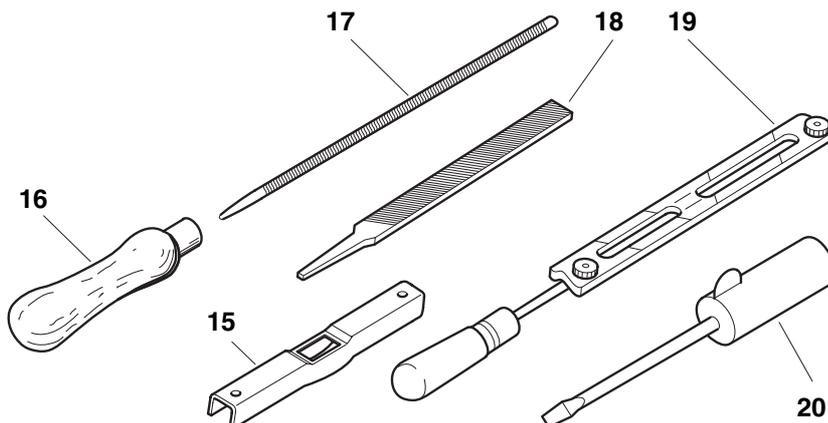
Plaque signalétique

à indiquer lors de commande de pièces de rechange!



— Numéro de série
— Année de construction

5, 6, 7 8, 9 6, 7 11



Accessoires (non compris dans la livraison)

15	953 100 090	1	Jauge de mesure des chaînes
16	953 004 010	1	Manche de lime
17	953 003 090	1	Lime ronde ø 4,0 mm
18	953 003 060	1	Lime plate
19	953 030 010	1	Porte lime (avec lime ronde ø 4 mm)
20	944 340 001	1	Tournevis pour carburateur
-	980 008 107	1	L'huile moteur à deux temps (1 l)
-	980 008 106	1	L'huile moteur à deux temps (100 ml)
-	980 008 210	1	L'huile de chaîne BIOTOP (1 l)
-	980 008 211	1	L'huile de chaîne BIOTOP (5 l)
-	949 000 035	1	Nourrice combinée (pour 5l carburant, 2,5l huile de chaîne de sciage)

DOLMAR



DOLMAR GmbH
Postfach 70 04 20
D-22004 Hamburg
Germany
<http://www.dolmar.com>

Changements sans préavis

Form: 995 701 993 (7.05 FR)